



# AINDA PARLAMENTO NO A RICIBI E ACUERDO...

PERO A BAY FIRMA SI AYERA .....WEL.WEL....??

## Aruba y Venezuela a firma acuerdo pa re-apertura di refineria



Ayera mainta a sali un delegacion di Aruba rumbo Caracas, unda a bay topa cu hefenan di Citgo, pero tambe PDVSA. Despues di a atende varios reunion cu ehecutivonan, e grupo a wordo transporta pa Miraflores, unda a reuni cu Nicolas Maduro. Ayera nochi e presidente a informa e

pueblo Venezolano di e acuerdo aki. Sigur ta un logro firme pa pais Aruba, unda e refineria a bolbe haya un bida pa e proximo 25 y quizas 50 aña nos dilanti.

Nos corant ta celebra e acuerdo aki SIGUR, pasobra e ta significa bienestar di e pueblo Arubano.

## URATACA CENTER

Chicken Cuts small,  
Mix rice, Salada &  
Banana Afl.10.00  
Soppi di: Seafood Awg.  
8.50

Tel: 585-5212



Director di Ennia a confirma  
ayera na Dolfijn FM

## DOÑO DI ENNIA A SACA PLACA DI E COMPANIA

570 miyon Euro.... Tin 77% di  
assets a wordo inverti den 2  
compania di Ansari

Promer Minister Mike Eman ta comete vupa!

## MIKE TA BAY METE DEN POLITICA INTERNO DI VENEZUELA!

Segun Diosdados Cabellos...  
**Siete militar di Merca  
a reuni na Aruba pa  
planea invasion na  
Venezuela**



## CELEBRANDO SU DI 10 AÑA

27 juni pa 3 di juli  
na veld di SV Dragon Hitters  
**KEDA PENDIENTE!!**



## Accidente fuerte na Rooi Bosal



Diabierna marduga riba e caminda di Kibaima na altura di Rooi Bosal chauffeur di un Altezza a perde control y dal contra di un vangrail pa despues basha un cura di cas abao. E impacto tabata basta fuerte na banda drechi di chauffeur. E chauffeur a

resulta levemente herida. Di biaha patruya di Santa Cruz a presenta. A solicita ambulance, debi na e impacto con e auto a keda basta kibra, pa atende e pasaheronan a bordo. Ambos a keda transporta pa hospital.

## Trenidad y Van den Berg a scucha e cargonan presenta contra nan

Aki ta trata di e caso relaciona cu e caso di asesinato na Olde Molen



Diabierna mainta mainta a presenta dilanti corte dos acusado di e caso di Olde Molen. Informacion cu nos a logra haya ta trata di Trenidad cu ta esun cu a tira y mata y tambe laga un otro persona invalido. E otro ta V.d.Berg cu a suministra Trenidad e arma di candela riba e marduga di 7 di December 2015.

Abogado Mohamed a representa Trenidad y pa Van den Berg tabata abogado Illes. Sra. Pronk a trece e cargo nan dilanti, pues 'doodsdag' y pging tot doodslag' pa Trenidad. Van den Berg tabata complice, Van den berg tabata geboei na man y pia, mientras Trenidad tabata tin boei solamente na su man.

Den e sala por a mira famia di e victima y un area apart cu amigonan y famia di tanto Trenidad como Van den Berg.

Dia 9 di September proximo nan lo mester presenta bek dilanti huez pa scucha nan sentencia. Despues di 2 siman huez lo tin duna e veredicto final.

## Turistanan crucero a comete ladronicia den tienda

Diamars, pa mas of menos 7'or y 50 di anochi, a drenta un melding telefónicamente di security na APA, cu na Gate 3 un dama kier a haci keho di ladronicia. Na e sitio a papia cu e dama C., kende ta manager di un tienda yama "Burberry" y a declara cu pa mas of menos 7'or y 5 di anochi, un pareha, color scur, a comete ladronicia den su tienda.

El'a bisa cu e pareha a bay cu un cartera, balora na 318 dollar y un polo shirt, balora na 264 dollar. C. a bisa cu e kier e cosnan bek y cu no ta desea di persigui nan. Despues di un investigacion, a bin topa cu e ladronnan, kendenan tabata abordo di Carnival Valor Cruiseship. Nan a wordo confronta cu e hecho y cu e consecuencianan y mesora nan a dicidi pa entrega e mercancía.

Esakinan na su turno a wordo entrega na C. Central a wordo poni na altura.



**Segun Diosdados Cabellos...**

# Siete militar di Merca a reuni na Aruba pa planea invasion na Venezuela

**El'a duna tur detaye, na cua hotel nan a keda, cua casino y number di vuelo.**



Den un programa via television, Diosdados Cabellos, e di dos homber fuerte na Venezuela a trece algun ponencia cual a evolucra Aruba.

El'a bisa cu nan ta na altura cu Aruba a permiti

entrada na siete militar, militarnan halto di Merca, pa reuni na Aruba, cu un plan pa destabiliza e gobierno di Venezuela.

E plan ta pa Merca bombardea e planta di fuel na Paraguana, pa

asina corta suministro di coriente na Caracas y laga Caracas den scuridad.

Quizas dje forma ey, lo habri caminda pa por drenta Caracas.

SOLO DI PUEBLO no por a confirma e noticia aki ni tampoco ningun di nos investigadornan y fuentenan secreto, no ta na altura.

Aki e articulo:

El diputado del Bloque de la patria, Diosdado Cabello, alertó este miércoles que un grupo de siete oficiales y suboficiales estadounidenses de las fuerzas especiales estuvieron durante cinco

días en Aruba revisando detalles sobre una posible intervención militar en Venezuela.

"Ingresaron con equipos especiales de intersección de comunicaciones satelitales y pasaron revista a toda la infraestructura requerida para una acción militar rápida dirigida a derrocar el gobierno constitucional del presidente (Nicolás) Maduro", indicó el parlamentario al dar lectura al reporte de un Patriota Cooperante. En la sección Los Mazazos, del programa semanal Con el Mazo Dando, Cabello destacó que el objetivo de la operación militar "sería

paralizar las actividades del complejo refinador de Paraguaná y con ello dejar sin combustible a buena parte del país".

Comentó que los funcionarios norteamericanos, quienes el pasado lunes 30 de mayo se regresaron a sus instalaciones del comando sur en Florida, durante su estancia en la isla caribeña se hospedaron en el hotel Marriot Aruba Resort y pasaban las noches en el casino Stelaris del hotel.

"El avión en el cual volvieron a su base de operaciones fue el ATR 42 de colores blanco y azul identificado con el número 38-106", detalló el informe.

## Tratamiento pa Cancer Tecnologia Bio Avansa

Technologia Bio Avansa

Cu ta boost bo systema inmologico cu 400% comproba pa ciencia .

Loke bo curpa mester pa combati tur malesa .

Bo ta salba !

yama awor na 5694343

Of whats app .7418669

Habri bo acount y ricibi descuentonan.

## Bon escolta cu e Team di Aresto a transporta e sospechoso Yellow pa tratamiento di su caso den Corte



Diabierna for di den oranan di madrugada e Team di Aresto a prepara vigilancia y escolta

pa asina transporta e sospechoso Milanchelo Trenidad pa tratamiento di su caso den Corte.

Ta culp'e di asesinato y tiramento, heridando asina un otro victima.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Guarda Nos Costa ta sigui gara varios persona ilegal trahando



Diabierna atardi por a tuma nota di personalnan di Guarda Nos Costa riba caya nan a bishita varios lugar. A garanan na varios lugar entre otro na un carwash den Klipstraat. Aki a detene dos homber. Personalnan di Guarda Nos Costa a sigui cu nan patruya y a bishita La Granja na Playa. Aki bay cu dos trahador femenino. Na final a bay na e lugardi BBQ na final di Caya Betico Croes pero aki no a haya niun trahador ilegal. Cliente cu tabata tey a actua spanta ora nan a mira presencia di autoridad. Aki nan a acerca nan y nan no por a mostra nan documento.



Nan tambe a keda deteni. Total di 10 persona a keda deteni y transporta pa oficina di I.A.S.A, caminda e proceso di trabao lo sigui pa waaknan documentonan mihor. Personalnan di Guarda Nos Costa ta basta activo haciendo nan trabao pa gara personanan cu ta kedando ilegal riba nos isla y tambe trahando ilegal.





# Cinco herido y un baby envolvi den accidente na Tanki Leendert



Diabierna merdia riba e caminda na Tanki Leendert un Hyundai Accent a dal basta duro tras di un Mitsubishi Lancer. E impacto tabata asina fuerte cu esnan den e Lancer a resulta herida.

Tata di e baby a keda hiba hospital debi na dolornan na curpa.

Polis di trafico a presenta na e sitio pa tuma datos di e dalmento.

Tabata tin tres mucha chikito, un baby y dos hende grandi envolvi. Ambulance a presenta di biaha pa atende cu e victimanan y hasta e baby.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**KENRO** *Jewellers* LIKE US ON FACEBOOK  
TO VIEW OUR 50% OFF COLLECTION & MORE



## Persona trahando riba su mata, a cay for di trapi y keda herida



Diabierna den careda di 11'or mainta na Yuanamortstraat na San Nicolas un homber tabata corta mata na un haltura di 3 pa 4 meter riba su trapi. Algo a bay malo ora e homber tabata corta e

takinan; el'a perde balans riba e trapi y el'a cay for di halto riba un baranca. Ambulance y polis cu urgencia a presenta na e sitio pa atende e victima. El'a keda transporta pa Centro Medico.

## Turista a trompica, cay y fractura su pia na airport

Ambulance a transport'e pa hospital



Diahuebs atardi a drenta informe cu un turista a cay na airport y a fractura su pia. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan

a bin compronde cu e dama a trompeca, cay y fractura su pia. Na yegada di e ambulance, personal a atende e turista y a transport'e pa hospital.

Na Savaneta:

## Accidente den oranan di mainta a obstaculiza e fluho di trafico

Diabierna mainta a drenta informe di un accidente na Savaneta. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

E accidente aki a afecta e fluho di trafico cu ta bay pabao.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
*\*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



## Mario's Septic Truck

Pa servicio yama:

560-3500 / 5654477

## For sale yaris

For sale Toyota Yaris 2009

Price 13800 fl

Fully equiped , vehicle in very good condition Color: blue

Call now : 5694343



Caracas, Venezuela:

## CNE ta yama pa valida 1352052 firma for di dia 20 pa dia 24 di Juni: por spera actonan violento

CARACAS, Venezuela – Presidente di Consejo Nacional Electoral (CNE), Tibisay Lucena, a confirma diabierna cu e fecha di validacion di e firmanan cu nan ta busca pa activa e referendum revocatorio contra presidente Nicolas Maduro lo ta entre dia 20 y dia 24 di Juni, mientras cu entre dia 13 y dia 17 di Juni lo habri un proceso di arepentimento, es decir, pa esnan cu kier exclui nan mes.

Desde dialuna, dia 20 di Juni te cu diabierna, dia 24 (un dia feriado) oficianan regional lo keda habilita pa ciudadanonan ratifica nan firma den orarionan di 8'or di mainta pa 12'or di merdia y di 1'or di merdia pa 4'or di atardi.

E acreditacion di e testigonan cu lo ta na CNE pa e validacion di e firmanan aki lo ta entrega desde dia 13 di Juni. Rectora Lucena a adverti cu e surgimento di un echo violento lo hiba na suspension inmediato di e proceso.

Esnan cu kier keda afor tin cu print e formulario di reclamo cu lo ta riba e pagina web di CNE y acudi na e sedenan regional di e organo rector. Lucena a bisa cu a lanta e actonan di auditoria di e firmanan, den acuerdo cu cada un di e partinan (oposicion y Gobierno. Mas of menos 573 funcionario di CNE a traha riba e revision. Desde diabierna, esta awe, lo keda publica riba e pagina web di CNE e registro y base di dato pa e validacion, personanan por log in riba e website aki.

Diahuebs, e rector principal di CNE, Luis Emilio Rondon a informa cu e validacion di e firmanan lo wordo realiza entre 20 y 24 di Juni, sin ofrece mas detaye al respecto. Diahuebs atardi varios diputado di e Asamblea Nacional, di e banda opositor, a resulta lesiona despues di a wordo brutalmente agredi pa colectivonan ora cu esakinan a solicita respuestanan na e rector pa loke ta e revocatorio. Fuente: NTN24

## Coremento den luz cora a resulta despues den detencion di ilegal

Diahuebs marduga, polis a ripara un auto di huur tabata core direccion panort riba Caya Francisco Figaroa y a pasa den luz cora, bira bay pariba y sigui riba e caminda cu ta hib'e Noord pa Sabana Liber. Na altura di Wei Ming Supermarket na Sabana Liber, e chauffeur di e auto a wordo para y a dune un proces verbal. Loke tabata remarcabel cu e pasahero tabata un stranhero y ora cu a papia cune, a saca e conclusion cu e persona aki tabata un ilegal kedando na Aruba. Den cuadro cu e ordenanza di Admision y Expulsion, el'a wordo hiba warda, caminda cu el'a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar y pasa despues den man di Guarda Nos Costa.

## Machine nobo pa tratamento di cancer na e Campus di Baptist Hospital na Florida

*Esaki ta pa atende pacientenan den region*



na e Campus di Baptist Hospital na Florida.

Esaki lo ser instala den e division di terapia di Protons Cancer Institute na Miam, cual actualmente ta bao di construccion. E lo drenta na vigor pa tratamento den 2017.

E machine aki cu number "Pete" ta di 220 ton di ciclotron pa terapia di protons. E ta un di e 2 dozijnnan di machine cu tin na Merca. E ta e unico den e region di South Florida y ta atende pacientnan di e region, América Latina y Caribe. E impacto di e machine aki lo tin interes medico den e tratamento di cancer den e region aki.

Diamars 14 di Juni ta yega pa sali na vanguardia di un machine tecnologico e tratamento di cancer

Aeropuerto Internacional  
**Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

## REQUEST FOR OFFER To Provide

### CHRISTMAS DECORATIONS AT THE AIRPORT

The Aruba Airport Authority N.V. ("AAA") hereby invites all parties interested in decorating the Airport "Aeropuerto Internacional Reina Beatrix" for the Christmas Seasons 2016-2019, to submit an offer here for to AAA.

The scope of work for this project entails the decoration of certain terminal areas at the airport for the up-coming Christmas Seasons 2016-2017, 2017-2018 and 2018-2019.

Detailed information on the scope of work is provided in a Scope of Work document Christmas Decoration Aeropuerto Internacional Reina Beatrix 2016-2017, 2017-2018 and 2018-2019. This document can be obtained on Tuesday, June 14, 2016 and Wednesday, June 15, 2016, between 08.00 – 11.45 and 13.15 – 16.15 hrs, at AAA's Reception office located on the first floor inside the Airport Tower Building and/or it can be downloaded via our website [www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com) on June 14, 2016 and June 15, 2016.

Aruba Airport Authority N.V.

June 2016



# Café Piccolo ta bek na Hyatt Regency Aruba

## Danki na demanda popular e Restaurant Italiano tan stima ta habri su portanan un vez mas



Hyatt Regency Aruba ta anuncia e reapertura di Café Piccolo. E restaurant a habri su portanan pa prome biaha 25 aña pasa cu e inauguracion di Hyatt Regency Aruba. Su huespednan a namora inmediatamente di e seleccion autentico di e cushina Italiano, su forno di pizza, y delicioso desserts. Café Piccolo a wordo reemplaza pa e restaurant Mexicano, pero awor ta keda inaugura un vez mas despues di demanda popular y sigur lo ta popular un vez mas pa ta un di e restaurantnan Italiano mas gusta ariba nos isla.

"Cada cliente ta forma parti di e famia di Hyatt Regency Aruba," e Gerente General, Joel Bunde ta splica. "E ta un prioridad pa nos scucha kico nan deseonan ta pa asina nos por brinda e mihor experiencia posibel. Pesey mes, cu orguyo nos ta re-introduci e restaurant aki cu pa hopi aña tabata asina stima."

Platonan presenta riba e menu pa Chef Pellegrini ta inclui Saltimbocca Alla Romana, un delicioso tenderloin lora den Parma ham sirbi cu un cremoso

polenta y champignon saltea; Salmone Alla Salsa Fiorentina, seared salmon sirbi cu asperge, alcachofa y un saus di spinazi fresco; y Prosciutto e Arugula Pizzetta cushina den e oven special pa pizza. Varios di e platonan special ta complimenta cu un 'infused olive oil', caracteristico di Café Piccolo. E seleccion di biña ta inclui un variacion di biñanan enveheci cu ta wordo sirbi na mesa for di un bari di biña chikito.

"Despues di peticion popular di varios cliente pa nos crea nan platonan favorito, nos a dicidi di re-introduci Café Piccolo na nos grupo di restaurantan fabuloso," Chef Pellegrini ta splica. "Nos ta entusiasma pa hiba nos clientenan nobo mescos cu esnan cu ya conoce, ariba un tour culinario di Italia."

Café Piccolo ta ofrece servicio paden como tambe ariba e teraza den aire liber cu capacidad di sirbi 80 persona na mesun momento den un ambiente sumamente romantico. Sinta paden pa experiencia con e chef ta prepara e pizanan cu un bista riba e restaurant su forno di pizza, of disfruta di un ambiente ameno pafo



banda di un bunita fontein di awa. Pa reservacion yama 297-5861234. Café Piccolo ta habri tur anochi for di 6:00pm pa 10:30pm,

cu excepto diarazon. For more information, please visit [www.hyatt.com](http://www.hyatt.com)

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Promer Minister Mike Eman ta comete vupa! MIKE TA BAY METE DEN POLITICA INTERNO DI VENEZUELA!

**Presidente Maduro ta responde laga esey un banda, nos tey pa economia no pa politica!**



Durante e ceremonia di firmamento di e acuerdo entre Citgo/ Pdvsa y Aruba. Promer Minister Mike Eman a ofrece su mes publicamente pa yega na un dialogo entre sectornan politico Venezolano. Segun Eman e tin hopi amigo den oposicion y como tambe hopi amigo den oficialistanan. Esaki no a wordo aprecia y Presidente Nicolaas Maduro ta cut-off Promer Minister Mike Eman y hasta ta tik Eman y ta bise pa laga e cuenta di dialogo un banda; esey ta politica, cu aki tey pa oportunidadnan economico.

Esnan presente ta bati man, lagando Eman na caya, desaprobando su intencion di dialogo. Aki un vez mas Promer Minister Mike Eman kier ta 'handje

de voorste' y kier mete den asuntonan interno di otro pais! Presidente Maduro su unico interes ta pa su gobierno. E mandatario Venezolano si ta muestra di ta hopi contento y satisfecho cue logro y oportunidad economico comercial pa su pais Aki e ta bende e pueblo venezolano cu esaki ta otro muestra di desaroyo economico pa e pais Venezuela.

Esaki lo significa cu un cantidad di trahadornan Venezolano lo bin traha den e refineria di Aruba? Mas fluho di Venezolano y su consecuencianan pa nos pais! E pregunta sigur lo ta con e pais di nos mercado di turismo di mas grandi, esta Merca lo ta waak henter e asunto aki! Y den tur esaki ta sigui keda e misterio kico ta e

contenido di e acuerdo! Ken y/ o kendenan ta wordo beneficia? Ademas cu ta papia tambe di convenionan y 'memory of understanding' y estudionan tecnico. Tambe cu Aruba lo bira e di 8 pos cu nan lo bay explora. Ya ta bin dicidi pa Aruba! Hopi pregunta cu mester haya contesta. Mas aun si mira e caranan

di esnan cu a forma parti di e delegacion di Aruba tabata basta zuur y gerek. Nam no tabata muestra un cara di alegria mas aun cu ta firmando un logro historico. Ban spera cu no ta pa motibo di falta di experiencia y/o otro interesnan ta firma acuerdonan cu no ta na beneficio di nos pais.

## Sizzling Rods



2 Sizzling Rods  
1 French Fries  
1 Pepsi 20oz.  
+ Peanut Sauce

**Awg. 12**



It's  
finger lickin'  
good

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Auto a dal tras di otro y un persona a resulta levemente herida



Diahuebs atardi riba caminda na Santa Helenastraat na altura di Xavier University a sosode un accidente di auto. Un persona a keda levemente herida. Patruya di trafico a presenta na e sitio y a constata cu chauffeur di

e Picanto no a regula su velocidad y a dal tras di un Hyundai Getz. Personal di ambulance a atende e señora den e Getz.

E tabata keha di basta dolor y a keda transporta pa hospital.

## Polis tin mannan yen cu pintamento di grafitti riba lugarnan publico

Diamars, pa mas of menos 7'or y 14 di mainta, durante control, polis di Noord a mira na altura di rotonde di Ritz Carlton, e palabranan "Aruba Pro Pedofiel" skirbi cu grafitti. A dicidi di bay controla e otro rotondenan, di Tanki Leendert, Tanki Flip y Paradera pa mira si nan tambe tabata gespuit. A core, den careda di 1'or di mainta, den cercanía di Arashi, pa mira si tambe a wordo pinta y na yegada na e di dos entrada di Arashi, a bin topa en berdad cu e entrada a wordo pinta cu grafitti. Den mas control cerca di faro y costa norte, a bin haya algun piedra gespuit cu grafitti. Central a wordo poni na altura y lo pasa e mensahe na DOW pa asina haci esakinan limpi.

## Namens Directie van Ennia Aruba

Naar aanleiding van het artikel "Antilliaanse verzekeraar leeg getrokken", verschenen in de editie van vrijdag 10 juni van Het Financieel Dagblad, deelt de directie van Ennia Aruba het volgende mede:

Ennia betreurt publicatie van het artikel dat vanmorgen in het FD is verschenen. Dit artikel is gebaseerd op een vertrouwelijk rapport van de Nederlandse Bank van juni 2015. Het artikel betreft het onderwerp 'investerings' dat al vaker is besproken en baseert zich op gegevens die uit de context zijn gehaald. Tevens worden enkele belangrijke gegevens genoemd die niet met de waarheid stroken. Zo is bijvoorbeeld hetgeen gesteld wordt over Mullet Bay, feitelijk onjuist.

ENNIA is een professionele verzekeraar die al 68 jaar op de Antillen is gevestigd. Sinds de overname van Delta Lloyd door de Ansary-groep in 2005, is het eigen vermogen gegroeid van een vermogen van ANG 31.5 miljoen in 2005 naar een vermogen van bijna ANG 269 miljoen per eind 2015. De totale activa zijn toegenomen van ANG 909 miljoen in

2005 naar ANG 2 miljard per eind 2015, de verplichte voorzieningen die moeten worden aangehouden om de belangen van de polishouders te allen tijde garanderen zijn gestegen van ANG790 miljoen in 2005 naar ANG1.7 miljard per ultimo 2015.

Zoals bekend zijn sinds de financiële crisis van 2008, wereldwijd de regels, met name solvabiliteitsregels, waaraan banken, verzekeraars en andere financiële instellingen moeten voldoen, enorm aangescherpt. Voor Bonaire en Curaçao zijn dit de DNB en de CBSC. Voor Aruba houdt de Centrale Bank van Aruba toezicht op de zelfstandig opererende juridische entiteiten Ennia Caribe Leven Aruba N.V. en Ennia Caribe Schade Aruba N.V.

Ennia heeft altijd nauw samengewerkt met de verschillende toezichthouders, om zorg te dragen dat ENNIA aan de wet en regelgeving blijft voldoen. In dit verband zijn wij overtuigd dat de belangen van alle polishouders meer dan voldoende gewaarborgd zijn en blijven.

## SETAR y CMB ta trece Copa America pa clientenan riba canal 101 di Cable

SETAR y CMB ta contento di anuncia cu clientenan di Cable Digital por disfruta di tur e weganan di Copa America 2016 riba canal 101.

E campeonato di Latino America aki ta uno grandi y p'esey tambe ta haci posibel pa por waak tur e weganan. E transmision a cuminsa desde ayeranochi y ta bay te cu 26 di Juni, 2016 pues tin hopi dia pa disfruta di e weganan excitante di



futbol den e Copa America 2016!

desea tur fanatico di futbol un dushi temporada di Copa America.

SETAR y CMB kier a

**Pa bo celebracion....**  
**CLUB TRAPPERS FULL AIRCO**  
**748-8280**



# Delegacion di Islanan BES di bishita na Gabinete di Aruba



Den Haag – Un delegacion di Gobierno insular di e islanan BES a haci un bishita di orientacion na Gabinete di Aruba. Nan

a keda ricibi pa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y directora di Gabinete di Aruba Shandra John.

Den Sala Padu Minister Boekhoudt a yama e delegacion bon bini y pa despues a tene un presentacion. Na e ocasion aki e mandatario a papia riba e tarea di Gabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda. Un di e tareanan principal ta representacion di Gobierno di Aruba na Hulanda, segun stipula den Statuut. Sr. Boekhoudt a menciona cu su persona entre otro ta mantene hopi contacto cu gobernante- y parlamentarionan Hulandes, como tambe

cu embahadornan. 'Esaki ta e parti formal di e Gabinete di Aruba. Como representante di Gobierno hopi biaha mi ta atende cierto compromisonan den nomber di ministernan di Aruba'. Tambe sr. Boekhoudt a papia riba su contactonan cu empresnan Hulandes pa interesa nan pa establece na operacion na Aruba y haci uso di nos isla como hub pa Latino America y cu e contactonan aki a resulta den inversionnan concreto na Aruba. E mandatario despues

a sigui na menciona tur e departamentonan cu ta existi den Gabinete di Aruba y duna un splicacion di nan tareanan. Finalmente sr. Boekhoudt a bisa cu e oficina di ATA pa Europa tambe ta ubica den e mesun edificio.

E delegacion cu ta na Hulanda riba un bishita di trabao a keda masha contento cu e bunita recepcion y a gradici Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y su staf pa e informacion brinda na nan.

## Situacion sospechoso cu arma involvi tin atencion di polis

Diamars, pa mas of menos 2'or y 27 di marduga, durante patruya na San Nicolas, na altura di Baranca Bar, polis a mira dos mucha homber cu a musta como menor. Patruya a puntra nan pa nan edad y un di e hobennan a cana di biaha bay, pero e otro a bisa cu e tin 16 aña. E hoben di 16 tabata tin un t-shirt cora bisti cu un petchi riba cabez y e otro cu a cana bay, tabata completamente na preto bisti. Ambos tabata di color scur. Polis a core cu tur dos. Na altura di Fan Bar & Restaurant, patruya a wordo para pa un hende homber, kende a declara cu el 'a wak cuater mucha homber core drenta Village.

El' a wak cu un di e hobennan tabata tin un arma di candela den man. El' a sigui bisa cu esun cu tabata tin e arma tabata completamente na preto bisti. E otro hoben tabata tin un T-shirt cora y un petchi riba cabez. E otro dos hobennan tabata tin Carson cortico y tabata di color scur.

Polis a bay controla den vecindario y den Village, pero no a topa cu ningun hende. Posiblemente tabata trata aki di e mesun hobennan cu polis a topa na altura di Baranca Bar. Esaki tin atencion di polis.

## Segun Ministerio Publico:

## Tin castigo severo pa cu cendemento di candela

Diarazon mainta tabata tin candela den algun afdeling di KIA. E candela aki a wordo cendi y a causa daño na e Huis van Bewaring. Cuerpo Policial di Aruba (KPA), bao guia di Ministerio Publico, a cuminsa un investigacion profundo.

Cendemento di candela ta un hecho castigabel y hopi serio riba cual ley ta pone castigonan di prison halto. Riba un crimen asina serio, segun Codico Penal tin castigo di varios aña (di 12 aña) te bida largo. E haltura di e castigo ta depende di e gravedad di e consecucionan di e candela.





# Auto a dal un señora na Ponton



Diabierna anochi riba e caminda na Ponton altura di Hua Run a sosode un accidente unda un auto a dal un señora di edad. Di biaha patruxa di Oranjestad y trafico a presenta na e sitio y a topa cu un señora di edad benta abao ta sangra. Un

Chevrolet Spark su spiel a dal e señora di edad cu a cruza caminda y a pone cu e señora a cay herida su curpa. Ambulance tabata presente pa atende e victima cu a keda transporta pa hospital.

Carlyle de Coteau:

## Si companianan acuatico no presenta cu un seguro valido, nan no ta haya permiso

E momento aki tur hende cu tin un permiso pa watersport existente, ta bay haya nan vergunning nobo. Tin algun cu tin eerste aanvraag cu tambe lo bay haya vergunning. For di awor padilanti tur hende lo bay cay bao di e mesun maneho.

For di chikito te cu grandi, segun Carlyle de Coteau. Lo controla tur compania, grandi y chikito si nan ta operando cu un seguro valido. Mester ta pa un año. Antes ta haya cu companianan ta trece un seguro; ora nan bin renoba nan vaarvergunning cual ta valido pa tres luna, esakino ta wordo acepta mas.

E seguro mester ta valido! Ora cu

bin busca bo permiso acuatico, bo permiso nobo, bo mester presenta cu un seguro cu tin validez di un año, sino bo no ta haya e permiso. De Coteau a splica cu companianan mester presenta nan seguro y si nan wordo gara sin seguro ta opera, posiblemente e permiso por wordo hala aden.

Si tin problema, manera cu a experiencia siman pasa riba beach, bringamento, loke sea y ta haya e rapport of procesverbaal di polis.

Den e caso aki ta manda un carta y ta bisa pa percura pa no pasa mas y si e sigui pasa por ta un razon cu por hala e permiso aden, segun de Coteau.

**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-4PM • Sun: 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • Tel: 592-1880

**La Plaza del  
Corte & Butique**

**Un Mainta Diferente**

*Iyonel Dirks*

**Top 95**

*Tur dialuna pa diabierna di 9or di mainta pa 12or*

**Un Mainta Diferente**  
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



## Remetido DIOS TATA TODOPODEROSO Y ROSEA CAYENTE DI PUEBLO TA E SALBACION CU AWE E REFINERIA TA BAY HABRI

VOZ DI PUEBLO TA VOZ DI DIOS. Grandeza di un pueblo ta, ora cu Dios ta demostra cu e no ta bandona su yiunan. Bo fe y bo speranza, Bo mester lague den man di Dios, pasobra speranza ta e ultimo cos cu Bo por perde den bo bida. Awe Aruba ta canta victoria pasobra e no a perde speranza y rosea cayente di e pueblo di Aruba a demostra, cu no tabatin necesidad di bay para den solo cayente pa manifesta y protesta, pa convence nos Prome Minister sr. Mike Eman pa para firme tras di e re-apertura di e refineria.

Mi persona mes a bay cerca dje y a pidi'e pa para firme tras di e re-apertura di e refineria y pa no laga San Nicolas na caya. Pasobra un hotel lo no yuda San Nicolas na nada. Dealnan pa desmantela e Refineria tabata cla y firma caba, tur hende sa esey. Danki na Dios cu e duo Mike & Mike a buldozer Otmar Oduber y su soño pa traha un Hotel ariba un suelo contamina a caba na aroz con coco y eynan guera a start entre e Trio, anto un hotel cu sigur lo bira all inclusive. Dios a scapa San Nicolas di un desaster, pasobra cu un Hotel ta un pipita di hende so lo haya trabao. Sr. Mike Eman a lucha pa keda mantene su votonan den San Nicolas y Mike de Meza cu a defende su contratista pa asina e por tin contractnan lucrativo pa hopi aña mas, Money Talks, Bull Shit Walks.

Nos tur ta contento cu CITGO lo haci su entrada na San Nicolas y cu Arubiano lo haya trabao prome cu tur otro. San Nicolas lo bay haya un bida nobo. Tur esnan cu ta biba na San Nicolas, mester mantene comercio di San Nicolas BIBO y haci bo compra na San Nicolas

Den tur negociacion tin preocupacion. Y mi unico preocupacion ta. A costo di ki convenio a convence CITGO pa Reapertura di e Refineria?? Aruba lo bay refina crudo pa Venezuela?? Pueblo lo haya mira of sa tur locual cu a firma na CUBA?? Den tur locual cu a firma kende lo sali gana of gejuk den e firmamento aki?? Con lo para cu Transshipment.

Tin hopi gasto grandi involvi den e traspaso di e refineria aki, kende lo carganan. E gastonan ey ta bay pa CITGO Venezuela of ta Aruba tin cu bay cubri nan. Lo ta bon pa nos Prome Minister sr. Mike Eman bini pa dilanti y splica e pueblo di Aruba con tur cos ta hinca den otro, pa mayan CITGO no Yuk Aruba. No tin lucha sin Gloria y cu bendicion di Dios awe Rosea Cayente di e pueblo di Aruba ta canta Victoria ALELUYA ALELUYA nos ta Canta!

Hiacintha Thijsen Trimon  
Savaneta 210-A  
Tel 584-7280

Benny Nisbet, lider di PPA:

## AINDA PARLAMENTO NO A RICIBI E ACUERDO...

**PERO A BAY FIRMA SI AYERA ..... WEL.  
WEL....??**

Diabierna, 13 di Mei 2016 Gabinete Mike Eman a anuncia e re-apertura di e Refineria, esta cu nan a yega na un acuerdo cu CITGO y VALERO!! Ministro Mike de Meza, alias THE MESS a anuncia e tempo ey cu e acuerdo aki, esta e documentacion lo wordo manda pa PARLAMENTO DI ARUBA, esta REPRESENTACION DI PUEBLO dentro di UN of DOS siman.

Mientras tanto a pasa CUATRO siman y ningun documentacion NO a wordo manda pa Parlamento ...ningun hende NO sa Pakico??? Mientras tanto ayera diabierna fecha 10 di Juni un delegacion a sali pa Venezuela unda e acuerdo lo wordo firma..... cu otro palabra SIN cu PARLAMENTO DI ARUBA./ REPRESENTACION DI PUEBLO no ta na altura



mes....

Kico ta den e acuerdo cu lo wordo firma na Venezuela??? Tur cos ta indica cu despues cu cierto instancia y partido politico a cuminsa cuestiona e contenido di e acuerdo, esta topiconan cu lo mester ta regla den un acuerdo asina.... gobierno/ ministro lo a dicide cu NO ta informa parlamento/ pueblo nada prome cu firmamento tuma

lugar !!! Wel wel, esta respet pa democracia Arubano a la 'green green' ...

PPA ta keda cuestiona e asunto aki ..... seriamente ... no ta normal cu despues cu bo anuncia un acuerdo cu CUATRO SIMAN ta pasa y NADA NO TA WORDO MANDA PA PARLAMENTO....

UN FALTA DI RESPET PA PARLAMENTO Y PUEBLO!

## Problema entre companianan di watersport pa motibo di prijs

Diahuebs, pa mas of menos 3'or y 15 di atardi, Central a ricibi un yamada di un cabayero L. di Straight Forward Watersport. E tabata kier intermediación di polis pasobra según e, trahadornan di Island Watersport, cu ta situa un distancia di no menos cu 10 meter di su tent, constantemente ta baha nan prijsnan caminda e ta hiba perdida. Na momento cu polis a yega, L. no tabata tey. A papia cu DC y D di Island Watersport y D. a conta cu un rato prome, L. a cana banda di nan tent y den nan direccion e tabata expresa palabranan menazante den nan direccion.

D. a bisa e no sa dicon L. ta expresa asina. D. a muestra tambe un lista di e prijsnan di e venta di dia caminda cu nan a haci uso di "algemene gehanteerde prijzen". Polis a muestra bon cla cu no ta nan trabao pa dicide ki prijsnan tin cu wordo usa entre e companianan di watersport, pero si nan ta percura pa orden publico y seguridad. D. a conta cu na no kier problema y cu lo bay recherche pa entrega keho.

Tambe el 'a sigui conta cu constantemente e ta traha bao di presión di e trahadonan di otro companianan cu ta busk'e problema.



“From the Community to Community “

# Aruba Lions Club ta dunabo e oportunidad pa ta ganador di un auto nobo nobo



Name: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_  
 Tel: \_\_\_\_\_

**YOU BUY & WIN**



**WE GIVE & HELP**

**RAFFLE AUGUST 26, 2016**

1234

1. KIA Picanto 2016 **TopCar**
2. Cruise for 2 (air ticket incl.) **Maduro Travel**
3. Laptop 17in **Sam's**
4. 2 Mountain Bikes **TriBike**
5. Awg 1000.00 cash

**awg  
10**

1234

Diahuebs awor Aruba Lions Club ta lanza su rifa nobo "From The Community to the Community". E Lion nan di Aruba kier ta mas activo durante aña pa asina por keda yuda esnan den mas necesidad. Normalmente Aruba ta custumbra cu Aruba Lions Club ta saca rifa di cas pero e biaha aki lo cuminsa cu un rifa diferente pa asina keda activo henter aña pa por haya fondo pa por sigui yuda comunidad di Aruba.

"From the Community to the Community raffle" ta un rifa cu tin un variacion di premio cu abo por compra. Un ticket ta costa solamente 10 florin y abo por ta un ganador di un di e 5 premio cu tin, cuminsa cu un auto KIA picante 2016, Cruise ship pa dos persona, laptop, dos bicicleta y como ultimo premio 1000

florin cash. E comunidad Arubano cu contribui na e rifa "From the community to the community" ta haci un donacion directo na Aruba Lions Club pa asina e club por sigui cu su bon trabao.

Cumprando un rifa na balor di 10 florin Aruba Lions Club ta haci cinco ganador contento. Mester menciona cu e club ta na caminda pa su 70 aña cu ta 12 lustro cu ta dunando servicio na comunidad di Aruba, pero principalmente na esnan den mas necesidad. Durante tur e añanan a sirbi nos comunidad cu hopi amor y dedicacion y perseverancia. Aruba Lions Club a yuda famianan, esnan den necesidad, varios organisacion caritativo y tambe a haci entrega di rolstoel y cama di hospital na esnan na cas.

Tambe Aruba Lions Club semper ta consciente di pobreza cu ta creciendo den nos comunidad pero tambe di malezanan cronico manera diabetes, presion halto, curazon y cancer cu ta creciendo dia pa dia mas bao di nos poblacion. Pero cu Aruba Lions Club kier ta cla prepara pa por duna un man. Aruba Lions Club ta un di e service clubnan nummer 1 aki na Aruba no pa solamente hacie donacion pero pa nos servicionan humanitario unda nos miembronan ta dedica hopi ora na yuda comunidad pa asina sostene nan den nan momentonan cu mas nan tin mester.

E lion nan ta haci trabaonan voluntario durante siman y weekend, tur esakinan e Lion nan di Aruba Lions Club ta haci cu hopi amor y dedicacion. Sinembargo sin e sosten di e comunidad Arubano e donacionnan y trabaonan voluntario no ta posibel. Cu un contribucion di solamente 10 florin abo



por yuda Aruba Lions Club yuda un otro cu ta den necesidad. Cu cada compra di un ticket ta yuda Aruba Lions Club yega na fondonan pa e por sigui brinda un cantidad di persona, pero dunando e calidad

di servicio cu nos comunidad a custumbra di Aruba Lions Club. Pa compra di tickets of buki rifa por yama nos miembro di comision nan 566- 6178, 593- 1332, 600- 3155 of 733 - 2734

## Ban CUBA na luna di Juli

### YAMA BENITO TOURS

## 5940052





Director di Ennia a confirma ayera na Dolfijn FM

# DOÑO DI ENNIA A SACA PLACA DI E COMPANIA

**570 miyon Euro.... Tin 77% di assets a wordo inverti den 2 compania di Ansari**

Ayera a sali un noticia cu e compania di seguro ENNIA ta coriendo risico masha grandi mes, ora cu e doño Ansari a dicidi pa saca 570 miyon Euro for di ENNIA y hinca esaki den dos otro compania di dje mes, cual ambos di e companianan aki ta perdiendo placa.

Financieel Dagblad na Hulanda a bisa cu nan tin un rapport cu a lek, cu ta confirma esaki.

Pa loke ta trata Ennia na Aruba, mesora a emiti un comunicado cu ta rechaza e noticia aki y kier a pretende cu tur cos ta bon.

Ayera via Dolfijn Fm, Director di Ennia, sr. Martina a confirma cu ta berdad:

El'a bisa: "Het is correct dat er een concentratie risico is, 77% van de assets zijn in twee bedrijven geïnvesteerd".

Ta trata aki di dos compania, un ta yama "Mullet bay" na Sint Maarten y otro compania di petroleo cual ambos ta di Ansary.

Den e compania di Petrolio di Ansary, ENNIA a cumpra "preferred bonds". Pues, e noticia cu a sali, ta uno totalmente berdad.

Pa loke ta e "concentratie risico", ta trata aki cu demasiado hopi placa di ENNIA a wordo

inverti, den solamente un macuto, esta saca placa di ENNIA pa hinca den dos otro compania di Ansary mes.

Segun sr. Martina di Ennia, e ta bisa cu e suma aki, di 77% no ta normal, "het is niet prudent".

Awor ENNIA a bisa cu nan lo bay tuma paso, pa asina corigi e inversion aki cu nan a hinca den solamente un macuto, esta dos compania di Ansary mes.

Apesar cu ningun ley a wordo viola, pero e inversion di ENNIA na 77% den e companianan aki, no ta normal.

E director ta bisa tambe cu esaki no tin ningun risico pa e clientenan.

Ayera ENNIA a haya yamada di dos cliente grandi na Curacao, kendenan kier a haya claridad. Sr. Martina a splica cu el'a informa e clientenan grandi di kico ta pasando y e ta spera cu e por a tene nan trankilo y informa.

ENNIA a haya ayera masha hopi reaccion.

Conclusion ta: ENNIA a bay inverti 77% di su placa, den dos compania di Ansary. E problema ta sinta cu ambos compania ta draai malo.

Es decir, tardi of tempran, si e dos

companianan aki no por cumpli y paga bek nan prestamo, via BONDS, e ora ey, ENNIA ta den problema grandi.

E splicacion cu esaki lo no afecta ENNIA Aruba, ningun hende por a compronde. Maske ENNIA Aruba por ta un compania apart, e ta keda den man di Ansary y e chens ta grandi cu ENNIA ARUBA tambe lo keda mal tranca mey mey di e risico aki.

Sinembargo: Dor cu ENNIA ARUBA a declara ayera cu nan no ta den problema, e pregunta grandi ta nace: Cuanto placa ENNIA ARUBA por a inverti den compania di Ansary? Esaki e compania no a bisa nada alrespecto.

ENNIA Aruba a duna un splicacion cu nan ta draai bon y cu nan a crece bao maneho di Ansary. Sinembargo, draai bon ta un cos, pero inverti e placa den macuto di Ansary bek, ta otro cos.

Nos ta keda persisti cu ENNIA ARUBA tambe por haye cu sorpresa si ENNIA CURACAO bay malo. Nos ta spera un acarlacion mucho mas profundo di ENNIA ARUBA.

Hopi cliente di ENNIA a spanta cu e noticia aki, y hopi a yama ENNIA ayera. Algun a dicidi di kita nan seguro pa asina hibe pa otro compania cu no tin mucho risico di Ansary.

## Interes di Pueblo

Top 95

**Tur diasabra 11or pa 1or**

Cu Nilo Croes

**Awe Interes di Pueblo tin como invitado**

**Den prome tanda:** Jose Giron, Jan de Ruijter y Roland Orlando Croes elaborando riba e situacion precario cu Aruba taden.

**Segundo tanda:** Glenbert Croes cu lo elabora riba apertura di e refineria.





# Dushi Carnaval Group a corona su reina Grandi y reina Hubenil pa Carnaval 63



Ayeranochi den un ambiente super agradabel na Azia Restaurant & Lounge Dushi Carnaval Group, a start sali pa cu Carnaval 63 pa aña 2017. Coronando su dos fuerte representantenan pa reina grandi y reina hubenil di Aruba su Carnaval 63. Pa reina grandi a wordo corona Sabina Rey Werleman y pa reina hubenil a wordo corona Maria Victoria Acosta. Sabina Werleman, reina grandi a wordo corona pa Aldrick Croes, presidente di DCG y su sherp a wordo coloca pa sra. Wina Croes di Valero Santa Cruz.



Reina Hubenil a wordo corona pa Guisette Croes di Blue FM y su sherp a wordo coloca pa Juffrouw Paula Croes di Juliana School, mirando cu ta e school cu Maria Victoria ta bishitando. Nos por recorda cu den pasado su mami, sra. Gloria Vega tambe a bira reina hubenil di Aruba su Carnaval, representando Juliana School.



Ambos reina ya caba ta den full swing, preparando cu nan team pa eleccion di reina 2017.

Dushi Carnaval Group a presenta nan tema tambe cu nan lo presenta otro aña den Carnaval cual lo ta: "A touch of Gold

Dubay". Prensa y invitadonan presente por a disfruta di un tremendo anochi, yena cu ambiente di Carnaval. Nos a comprende tambe cu Dushi Band ya caba ta preparando cu hopi cos nobo pa nan participantenan durante e paradanan di Carnaval.

Sandra Croes y Louis Luna a representa nos medianan di comunicacion. Pabien y hopi exito for di awor pa Sabina Werleman y Maria Victoria Acosta pa cu nan participacion pa reina di Carnaval 63. Mas por wordo aprecia ariba e pics nan.





## Lider di MEP presente na acto protocolario di dia di Portugal

Manera ya ta un custumber Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a asisti na e celebracion oficial di Dia di Portugal diabierna ultimo. Na e acto protocolario tabata

presente Gobernador Interino sra Ella Tromp-Yarzagaray, vice presidente di parlamento, minister Angel Bermudez y hopi invitados. E presentacionnan cultural

di baile y canto tipico di Portugal pa mucha, hoben y adultonan tabata hopi bunita. Pabien na comunidad di Portuguesnan na Aruba cu e gran celebracion.



## E di 15 conmemoracion di Memorial Day a tuma luga na Costa Linda Beach Resort

Huespednan y residentenan di Aruba ta recorda amigonan cu a fayece den servicio militar

Na Merca tur aña ta conmemora Memorial Day, cual ta honra tur persona cu a fayece sirbiendo e pais den servicio military. E ta un dia oficial liber, cu ta cay riba e ultimo dialuna di e luna di mei, durante cual diferente ceremonia ta keda organisa, y famia y amigonan ta bishita e grafnan di nan sernan keri.

Na Costa Linda Beach Resort na Punta Brabo, na 2002 bishitantenan fiel di Aruba a pone un bunita krans den lama na honor di miembronan di nan famia, amigo y coleganan cu a fayece durante di servicio military. Esaki tabata e prome biaha cu cinco veterano y nan famianan a conmemora e ocasion na Aruba. E krans tabata traha cu flornan cu e casanan di e veteranonan a piki den hardin di e hotel.

E siguiente aña e grupo di veterano a crece pa 10 persona, y den transcurso di añanan a sigui crece. Costa Linda Resort den e prome añanan a reconoce cu e conmemoracion aki ta uno importante pa nan huespednan, y a cuminsa agrega na dje. Awendia e hotel ta provee e krans, e anuncianan y posternan pa cu e conmemoracion, y algo di bebe pa nan huespednan keda hunto un rato pa recorda nan sernan keri y comparti nan experiencianan di bida den servicio militar.

Frank Nini (78) tabata parti di e grupo chikito cu na 2002 a pone e krans den lama. E tabata den servicio militar como miembro di "airforce" pa cuater aña na final di añanan 1950. E tabata staciona pa dos aña (1957-

1959) na Spaña.

Frank y su casa ta bishitantenan fiel di Aruba. Su prome bishita tabata na aña 1959, y e tempo ey nan tabata keda na Aruba Caribbean Hotel. Su famia ta stima Aruba. El a expresa cu nan ta sinti nan ta contento y honra, y tin hopi aprecio pa e gesto maravioso di parti di Costa Linda y nan amigonan Arubiano cu ta para hunto cu nan den e conmemoracion di Memorial Day.

Entretanto veteranonan di Aruba, incluyendo miembro di VKA Jose Maria Dania tambe ta atende e ceremonia, na honor di su coleganan cu a fayece den e explosion di e torpedo na costa di Aruba. Sr. Dania tin e edad respetabel di 96 aña.

Maureen Nadal ta splica cu e prome cinco personan cu a pone e krans den lama tabata su casa, su yiu homber, Frank, Griff, y Kyle. Sra. Nadal a bisa cu nan a pone e flornan cant'i lama, tanten cu su yiu muhe cu tabata sacando potret. El a agrega cu e prome biaha ey un hende a pasa y bay cu e flornan cu nan a pone.

Memorial Day semper tabata un dia cu famia Nadal tabata pasa na cas, pero nan a cambia nan custumber y a cuminsa pas'e na Aruba. E aña cu su casa a fayece, Sra. Nadal a finalisa bisando, su casa a fayece na luna di april, y na mei el a bin Aruba pa conmemora Memorial Day na Punta Brabo cu su sernan keri na Aruba.

**Continuacion pag. 26**  
**Reportahe fotografico**



# Promer prensa di Paraguay pa Aruba di e programa "El Resumen"

Recientemente tabata di bishita na Aruba un grupo di periodista nan di Paraguay despues di a ricibi e promer agente nan di viajes di Paraguay.

Esaki tambe ta un Mercado nobo pa nos isla.

Sra Amaparo Velazques di e programa "El Resuman" a wordo invita door di Aruba Tourism Authority junto cu su casa Mauricio Staderker cu ta un comerciante hopi conoci na Paraguay y Latino America y tambe mundialmente door di su producto nan natural y nacional di Paraguay. Tambe a nos a ricibi Sra. Lorena Fernandez

& Tomas Valdez cu ta periodista nan freelancer pa diferente revista nan y programa nan na TV, tur dos ta bloggers.

E equipo aki a hasi basta entrevista en vivo ariba nos beach nan cu Amaparo y a concentra tambe den e parti culinario y a saca hopi potret di nos plato nan caribense y crioyo.

E grupo aki a hospeda na Divi All Inclusive. Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croesdi ATA junto cu e prensa nan di Paraguay na Divi All Inclusive, De Palm pier y tambe durante nan bishita na Eagle beach na e fofoti di Divi Divi.



# Malta Balashi a join Tropic Alè Youth Soccer Camp

E popular camp di futbol infantil a haya e grato noticia cu e Malta Campeon "Malta Balashi" lo bolbe forma parti di e bunita proyecto aki. Na tur mayor cu ta buscando pa inscribi nan yiunan por contact Maurice Escalona 7368460, Jeanluc Bergen 5613880

of Patrick Dwarkasing 5974329. Coaches nan tur ta certifica pa knvb/ fifa y tin experiencia como docente y/of coach infantil. Ta pidi pa inscribi trempan pa asina por bestel e uniform na e size corecto di e mucha. Ta acepta mucha di 5 aña te cu 13 aña. E mucha

no mester ta futbolista pa e por participa. Camp ta 11 pa 15 Juli, 5 dia largo den stadion Guillermo Prospero Trinidad. Camp ta inclui refreshments, fruta fresco y mas. Orario di camp ta 9:00 am te 2:00 pm. Haci deporte y biba saludabel.



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

## Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com Sleep Comfort Aruba



## Ta toca turno na Franse Pas

# Nos tin dos man, ún pa yuda nos mes y e otro pa yuda nos isla!

E grupo di boluntarionan cu ta yama nan mes Pop up-Clean up ta bai tene nan accion di limpieza diadomingo awor dia 12 di juni entre 8or y 11or di mainta na barrio di Franse Pas.

Den e accionnan anterior di Pop up-Clean up por a wak di cerca cuanto sushi ta wordo tira den nos mondinan. E mondinan di Aruba ta infesta cu sushi y si paga tino lo bo ripara con serio e situacion ta.

Top 10 di articulonan cu ta wordo haya durante Pop Up Clean Up:

1. Botter di cerbez
2. Saco di plastic

3. Botter di refresco

4. Bleki

5. Foam box

6. Sushi di cas

7. Muebles

8. Partinan di auto of auto completo

9. Resto di material di construccion

10. Bestia domestico morto

Den e ultimo Pop up-Clean up na Butucu hunt cu e habitantenan a yena dos container di 20 yarda di Ecotech den un tempo record di 3 ora. A ripara cu tin un negligencia enorme

di nos comunidad pa e balor di nos mondinan. Si nos keda warda riba otro pa resolve nos problema e situacion lo detoria hasta mas. Ta p'esey nos ta pidi Aruba y entre otro e habitantenan di Franse Pas pa join nos den nos esfuerzo pa salba nos mondinan. Con? Hopi facil. Presenta nai Franse Pas, na e sign di Donkey Sanctuary, cerca di e cruzada 8or di mainta (mas info riba Facebook). Bin cu bo copi/botter pa awa, proteccion contra solo, handschoen (aunque cu nos tin pa presta si bo no tin) y sapato sera cu zol diki.

Banda di e accionan di limpieza Pop up-Clean up

ta trata di trece cambio den e actitud di nos comunidad cuminsando cu e habitantenan di cada bario cu nos bishita te na nos comerciantenan, nos mandatarionan y esnan apunta oficialmente pa tene Aruba limpi. Pop up-Clean up ta den combersacion cu comerciantenan pa wak kiko nan mes ta pensa riba e problematica y kiko nan por hasi pa yuda.

Asina a papia cu un di e supermercadonan grandi na Aruba y por a constata cu nan ta wak cu tin un problema pero ta opta pa keda usa saco di sushi pa no perde clientela. Pues por wak cu e interes comercial ta bai prome cu e

interes di medio ambiente. Pero esei tambe kermen cu e consumido ta dicta. Den combersacion cu un di nos companianan cu ta importa cerbez a bin ripara cu nan nunca a contempla e idea di pone "statiegeld" riba e boternan.

Pop up-Clean up ta traha hunt cu diferente organizacionan, especialmente AHATA, Fundacion Aruba Limpi y Ecotech.

Tambe lo bai sinta pronto cu City Inspector pa wak con por yega na un colaboracion. Pues tin hopi manera pa combati e problema aki y abo tambe por ta parti di e solucion!

## Buccaneer Restaurant

Happy Father's Day celebration  
with a 3-course meal

**Special**  
Afls. 55.00

**BUCCANEER RESTAURANT**

**Tel: 586 6172**

**Email: jamesrogan@buccaneeraruba.com**

**Website: www.buccaneeraruba.com**



# Fundação Social Cultural Portuguesa ta rindi homenahe na Drs. Jose de Sousa Fernandes Perna



Drs. Jose de Sousa Fernandes Perna (respetuosamente yama Sr. Jose) ta bon conoci pa nos tur na Aruba, tanto como un educador profesional y como voluntario den comunidad.

Pa mas cu 40 aña Sr. Jose a traha como docente y especialista di sciencianan educativo-pedagogico, entre otro na: Colegio Arubano, na Departamento di Enseñansa y na Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

Pa mas cu 25 aña, Sr. Jose a traha na IPA y esey ta nifica cu mas cu



60% di tur maestro di scol na Aruba a yega di haya les di Drs. Jose de Sousa Fernandes Perna. Tambe pa mas di 15 aña, Sr. Jose tabata docente invita pa Federacion di Pabo's (Interactum-Nederland) pa prepara nan estudiante pa cu nan pasantia na un di e otro islanan di Antia y tambe na Aruba.



Sr. Jose mas cu claro ta hopi admira den e propio comunidad Portugues na Aruba, debi na su encargo como Consul Honorario pa Portugal (1994-2004). Banda di e hopi labornan consular, actividadnan representativo, Sr. Jose a desaroya multiple evento Luso-Arubiano. Ainda nos por corda e diferente caminatanan, encuentronan di seso-sport, pesebre bibo y hopi mas. Tambe por corda e excursionnan Luso-Arubiano pa Portugal & Madeira y e publicacionnan Luso-Arubiano, manera:

'E simbolonan nacional' y 'Calender di Aniversario'.

Sr. Jose igualmente a desplega hopi trabao como voluntario pa diferente fundacion y/o organizacion, entre otro: FADA, AIDS-Aruba, WGG (Curso Futuro Mayornan), Proyecto Educacion pa Adulto (PEA), Fundacion RESPETA VIDA semper corda (Anne Frank Aruba) y Plan 2000/ Curasonfirme. Sr. Jose a fungi como moderador pa masha hopi grupo y evento; tambe Sr. Jose a presenta pa algun aña e programa na Tele-Aruba, "Ta bo salud: guid'e".

Pamotivo di su involvimento comunitario, Su Mahestad Rey Willem-Alexander na 2015 a condecora Sr. Jose como 'Lid in de Orde van Oranje-Nassau'.

Drs. Jose de Sousa Fernandes Perna: semper cla pa yuda Club Primavera.

Ta mas cu claro, cu pa nos di Club Primavera, sr. Jose ta pa nos un persona ehemplar y pa hopi motivo! Den e trayectoria di existencia di Club Primavera, Sr. Jose a contribui grandemente na nos desaroyo. Boso tabata sa: \*Cu Sr. Jose a forma parti di e prome Grupo Folklorico Primavera? Y cu nan a baila na e ceremonia pa su Mahestad Reina Juliana den Wilhelmina Stadion? \* Cu sr. Jose, durante su prome añanan como maestro di school,

riba diadomingo atardi a guia hopi di nos 'Luso-Arubiano' na Club Primavera; esaki tabata ainda na e club bieu? \* Cu sr. Jose, despues cu ela bolbe Aruba for di Hulanda (1984), atrobe a dedica hopi tempo na Club Primavera? Cu sr. Jose tabata un inspiracion y guia pa hopi miembro di Directiva y demas miembronan? \* Cu sr. Jose, durante su periodo como Consul Honorario pa Portugal, tabata e organizador principal pa cu e celebracion protocolario di e Dia Nacional di Portugal na Aruba? Bueno, asina ami, abo y nos tur sa un tiki mas di Sr. Jose y motivo suficiente pakico nos di Club Primavera a yega na e decision pa rindi



homenahe na Drs. Jose de Sousa Fernandes Perna. Sr. Jose: muito abrigado! Igualmente muito obrigado na su Señora Glenda, su yui-homber Albee y su yiu-muher Eliza.

**Fundação Social Cultural Portuguesa ta rindi homenahe na Sra Teresa Vieira Salao, mihor conoci como Teresa**

Un persona humilde y cu un curason grandi. Pa temporada largo a dedica su tempo na Club Primavera, a forma parti di varios Directiva di Fundacao Social Cultural Portuguesa, un persona cu no ta comprende e palabra no por, su gurashi y alegria tabata pone cu cosnan tabata gana manera mester ta.

Teresa a forma parti di grupo Bon Ambiente cu



tabata trese actividad pa Club Portugues. Actual ta un empresaria riba su mes pero ta tuma tempo pa Club Primavera.. Su persona ta dirigi un grupo di oracion di Virgen di Fatima. Teresa ta dirigi un grupo di joven cu ta encontra tur diasabra na Club Primavera nan ta jama Jardin di Primavera

y comishion di DIA DI PORTUGAL a traha masha duro pa e celebracion aki entrada ta gratis.

• Di 7 or pa 8 or Lo ta bai tin Gastronomía Portuguesa disponibel, plato nan Portugues. E plato nan aki ta disponibel pa benta na miembro nan di directiva.

• E Anochi aki Lo bay tin un programa hopi varia cu Baile Canto y poesia

• SHOW, e anja aki nos ta bai tin un artista invita di exterior Sr.Orlando de Freitas cu lo trese cantinca nan popular Portugues. Nos grupo folclorico portugues Primavera tambe lo deleit cu musica y baile!• NOS TIN E GRATO PLACER DI ANUNCIA CU E BANDA MUSICAL "GRUPO CANTARES DA NOSSA TERRA" LO HACI NAN DEBUT AWE RIBA WILHELMINA PARK Y NA CLUB PRIMAVERA NAN LO PRESENTA NA E PUBLICO AKI PRESENTE CU CANCIONAN DI FADO, ESAKI TA CANCIONAN TIPICO PORTUGUES DI E DAMA FADEIRISTA "AMALIA RODRIGUES" E AGRUPACION MUSICAL TA FORMA PA ROBERT RAS, HENRY FAULHBORN, LUCIO ABATH Y CANTANTE JOVITA ANDRADE. NAN LO DELEITA BOSO CU 2 BUNITA CANCION.

• Nos cushina lo ta surti cu entre otro Bacalao, y Espetada a Portuguesa, Bolo do caco, Caldo Verde, muchu mas. Den bebida Bina Portugues, y poncha portuguesa.

Directiva di FSCP ta gradici Sra Teresa pa tur su dedicacion na Club Primavera

Sra Teresa tin su yui homber Ivan, nieto nan Guivanna Monart y Ashel Monart, y su dos nieto nan Gyvan y Ekon

TERESA MUITO OBRIGADO PA E AMOR PA NOS MUCHANAN Y CLUB PROTUGUES

**Diasabra 11 di Juni 2016 Celebracion dia Nacional di Portugal**

• Diasabra pa 7or di anochi lo cuminsa e celebracion di dia Nacional di Portugal na Club Primavera e anochi aki lo ta uno grandi ya cu directiva



# Venezuela's Second Man Alerts About Seven US Officers Installed In Aruba To Conspire Against Venezuela



The Socialist leader Diosdado Cabello claimed that seven officers of the special forces of the United States Southern Command are in Aruba to prepare conspiratorial plans against stability and democratic order in Venezuela.

Cabello warned of the destabilizing action program during his monologue, which was transmitted on Venezolana Television last Wednesday.

"They entered with special equipment and interception of satellite equipment and reviewed all required infrastructure for quick military action to overthrow the constitutional government of President Nicolas Maduro," said the revolutionary leader.

In this sense, Cabello explained that one of the objectives of this military group is to "paralyze the activities of the Paraguana Refining Complex and thereby leave the country without fuel."

Refining Center Paraguana, the world's largest refining center is the merger of three major refineries: Amuay, Cardon and Bajo Grande, with a refining capacity of 940 million barrels, says the website of Petroleos de Venezuela (PdVSA).

In October last year, President of the Republic, Nicolas Maduro, said the head of US Southern Command, John Kelly, had prepared a plan of intervention under the guise of a "humanitarian crisis" in the country.

## COMING SOON !! SPACE FOR RENT !!

Available by the 1st of SEPTEMBER 2016

- Empty unit of 150 m<sup>2</sup> or the option
- Empty units of space from 63m<sup>2</sup>, 39m<sup>2</sup>, 48m<sup>2</sup>

AT PARADERA 134 , PARADERA MALL ,

( ex-Hulpbestuurskantoor Government at the opposite of the new MFA Paradera )

For more information contact :

email: quick.el@setarnet.aw / alwin@quickholding.com



## ~~Permanent Make Up?~~

## Dilailah Beauty Clinic

**Tel: 856-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 año di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
**585-9500**



# Copa Noord den su vuelta semi-final

Diadomingo ultimo Copa Noord a continua riba Hose Maria Ballpark. Tabata un dia di hopi competencia caminda e equiponan of confirma nan clasificacion of nan a busca nan ultimo oportunidad pa clasifica pa e siguiente buelta. Den e prome encuentro Royal Power cu ya a clasifica, mester a topa cu Montanja Braves cu no a sinti e sabor di victoria ainda. Lamentablemente e muchanan di Fico y Robby a laga nan na caya ya cu nan no por a completa un equipo y a perde pa forfait 7-0. Den e segundo wega e equipo di Tanki Leendert Giants a demostra poder na bate y a derota Boegoeroei Athletics cu score di 15-5. E toronan di Dam tabatin 14 hit y nan a hunga sin eror mientras cu Boegoeroei a bati 11 hit pero a comete 4 eror. E pitcher ganador a resulta Franklin Danies kende a releva Eugene Helder. Oslin Bergrok a bay cas cu e derota. Oslin a releva Robert Henriquez. E mihor bateadornan pa Tanki Leendert tabata Conrad Orman di 4-4, Francis Krosendijk di 2-2 y Mark Danies di 2-2 tambe. Jourick Blanco a bati un bulawaya sacando e bala completamente for di e parke. Pa Boegoeroei tabata Egimar Lampe y Emmanuel de Cuba, ambos di 4-3. Hose Gomes a bay di 3-2. E di tres wega a bay entre Mariners y Redskins di Kudawecha. E indjannan di Kudawecha a start e wega cu un homrun pero no a keda keto y den bom di e prome inning nan ta anota 2 careda pa tuma e ventaha. Pero Arjen Mathilda a preta braza pa calma e atakenan di Mariners. Den cabez di 3 ya Kudawecha a tuma rienda di e wega y no a entrega esaki mas pa gana e wega cu score di 8-5. Arjen Mathilda tabata e pitcher ganador mientras cu Hendrik Leander a perde. E mihor bateadornan pa Redskins tabata Jair Thompson di 3-3, Rolando Guzman y Aigil Brete tur dos di 3-2. Roderick Simon a bay di 1-1. Pa Mariners tabata Hubert Lampe di 3-2 mientras cu Enrique Tromp y Jean Pierre

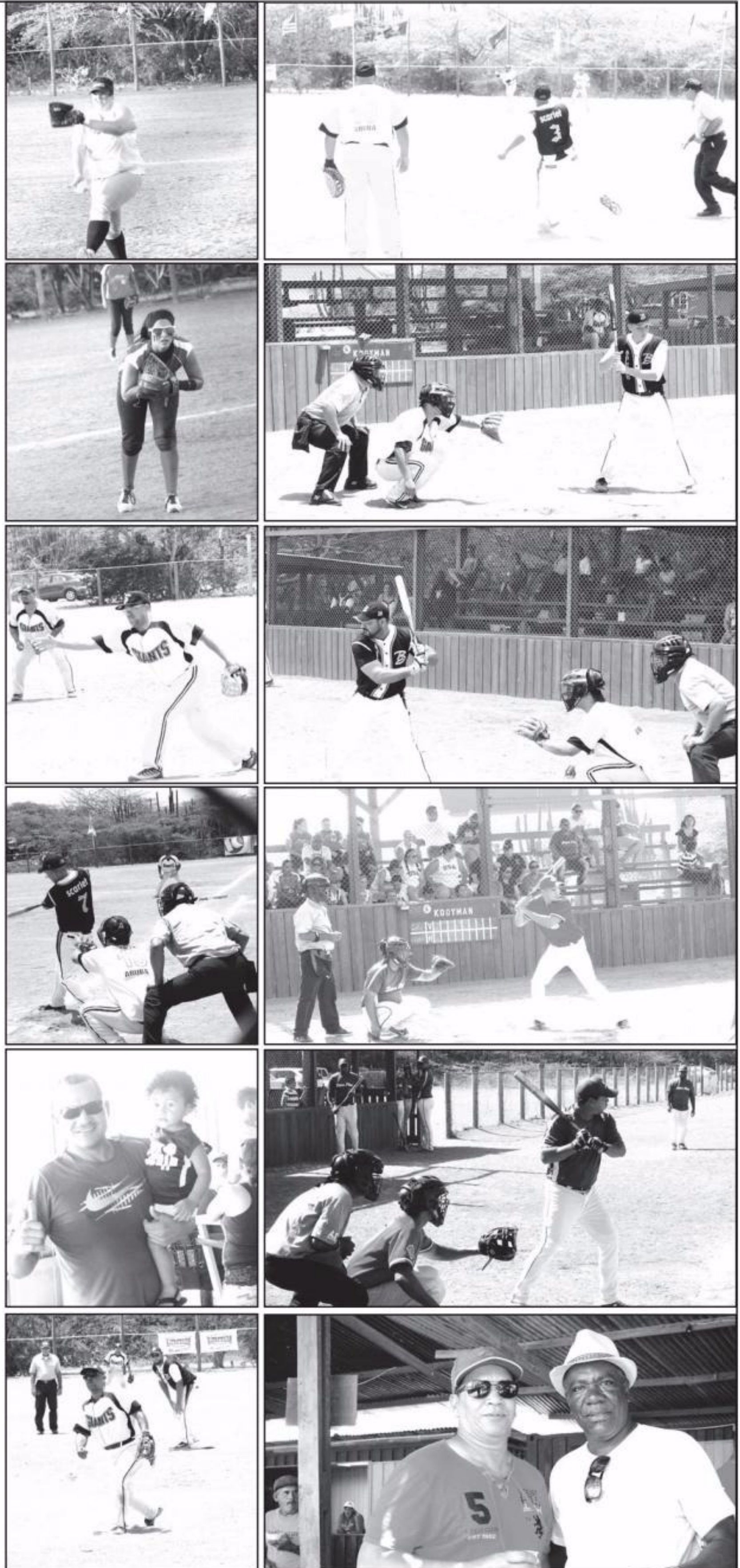
Geerman a bati di 2-1 cada uno. Calabas a topa cu nan bisinja Superpluss y sin vacila Calabas lanza nan atakenan riba e lanzamentonan di Poy Flanegin pa finalmente nan gana nan ultimo compromiso cu score di 9-4. Jomir Vrolijk a bira e pitcher ganador mientras cu Poy Flanegin a carga e derota. E mihor bateadornan pa Calabas tabata Joshua Ramada, Randy Cordero, Alfred van der Linden y Lynell Koolman, tur di 3-2. Pa Superplus tabata e veterano Gracindo Wester di 2-2 y Henry Heredia di 3-2 mientras cu Giyon Tromp a bay di 2-1.

## ARUBA 3- USA 0

E wega entre Aruba Bank Tigers y e seleccion Mericano di alumnonan di College a termina den un victoria pa nos localnan cu score di 3-0 cu pitcheo di Rudlin Ras kende a lanza asina un tremendo shutout blankeando e Americanonan. Tabata un bunita wega den parke colma di fanatico. Pabien Aruba!

## Schedule pa diadomingo awor

Diadomingo awor ta cumenza cu un wega amistoso pa 10'or di mainta. Pa 12'or lo tin e prome wega valido pa Copa Noord. Calabas Blue Jays lo midi forza cu Kudawecha Indians. Calabas a caba e prome buelta invicto mientras cu Kudawecha Indians a termina na di tres lugar den nan poule cu 2 gana y 2 perdi. Pa 2'or di merdia Tanki Leendert Giants lo topa cu Kudawecha Redskins. Tur dos a termina na segundo lugar den nan poule cu 3 gana y 1 perdi. Pa 4'or Royal Power cu tambe a termina invicto den nan poule lo enfrente Bad Boys cu a termina cu record di 2-2. Tur cos ta musta cu diadomingo awor un biaha mas e weganen lo bira hopi cayente pa mira ta cua equiponan lo pasa pa e buelta semi-final. Bo tin un cita cu softball diadomingo awor. Nos lo tey, abo so falta awor!





# MEGA OUTLET

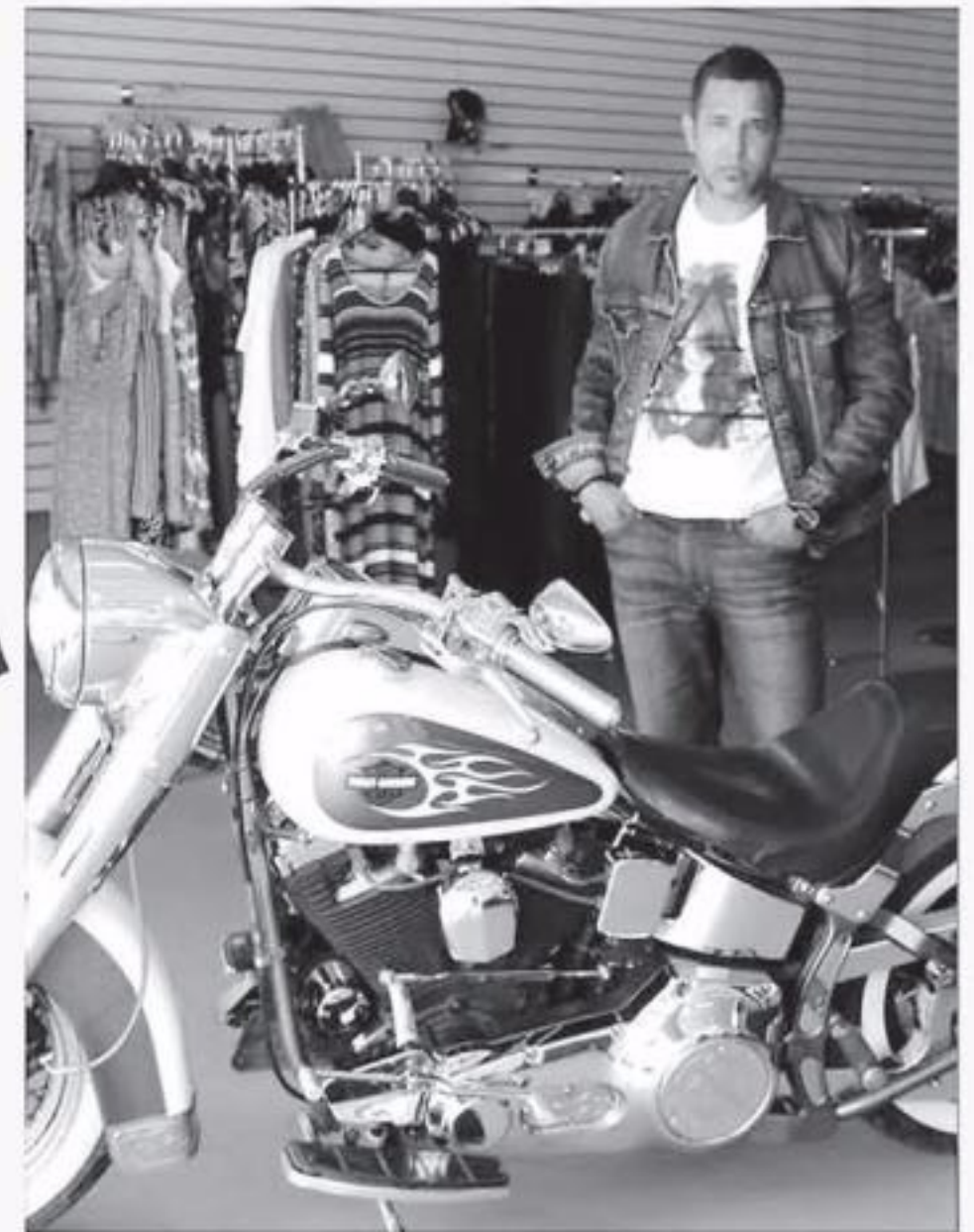
UP TO 50% - UP TO 50% - UP TO 50%

**FATHER'S DAY SALE!**

Ariba tur jeans size 32 te cu 42! 100% original

Camisa 100% original size small te cu 5X!!

T-shirts size small te cu 3 X !!



**Probecha e Father's Day sale,  
Haci e Rey di cas feliz!**

**Nos ta warda bo na Mega Outlet!**

Situa na Santa Cruz #60

Store hours:

Dialuna 12-7 pm

Diamars te Diasabra 10-7pm



# Pagina Curaçao.....

## Minister di Husticia Nelson Navarro ta confirma cu su koffie tabata tin veneno di djaca aden

Durante un rueda di prensa semanal cu a tuma lugar diabierna, minister di Husticia, sr. Nelson Navarro a duna di conoce cu en berdad el a keda venena pa veneno di djaca. Esaki ta despues cu autoridad concerni a confisca e koffie cu e minister a bebe y a mand'e Hulanda.

E mandatario a splica cu mas cu un aña pasa, dia 18 di Februari tabata tin e asunto di koffie cu el a bebe den reunion di Consejo di Minister na e edificio di finanzas, pasobra a traslada e reunionnan pa e ministerio di finanzas, pasobra nan tabata renovando Forti. Eynan

e incidente a tuma lugar caminda cu a tuma e kopi koffie den beslag caminda cu TOD a haci analisis y a mand'e Hulanda. Tin un rapport di tanto TOD como e instancia na Hulanda a confirma cu ta veneno di djaca. Tur e historia cu Navarro ta gaña y cu no ta verdad cu no ta verdad, cu ta coy kens, tin rapport concreto riba mesa cu esey a sosode. Tambe tin bisa cu si el a sosode, dicon no a haci denuncia. Lo no tabata tin investigacion si no tabata tin denuncia.

Esnan cu a bel Rio Canario pa check riba denuncia, e minister a menciona ta cu ta Minister di Husticia e ta.

E no ta bay Rio Canario pa haci denuncia. E ta yama Ministerio Publico papia cu e Fiscal encarga y haci e denuncia. Esaki a sosode y e investigacion a tuma lugar. A bin resulta cu ta mucho confuso ken por ta sospechoso pasobra ta hopi hende ta drenta sali y ta dificil ta con bin e veneno di djaca a bay den su koffie.

E tipo di incidentenan aki ta muestra con leu a degenera na Corsou. Y esnan cu ta duda cu tin un rapport di TOD, mester acudi na Ministerio Publico caminda e rapportnan ta.

No sa si Ministerio Publico ta otorga e rapportnan



aki pasobra ta parti di investigacion, no sa si a cera e investigacion tampoco, pasobra tin di bisa cu delaster conversacion cu e tabata tin cu nan, despues cu

e investigacion a cera cu nan a bisa cu ta hopi posibilidad tin y no por pinpoint e sospechoso y a pidi e minister keda riba low profile.

### Resultado di number:

#### Diabierna 10 Juni 2016

##### Merdia

Catochi
6246
8848
2317

Zodiac
6048 Aries

Big 4
3081

Diario
7729
2301
7197

Curacao
8882
5691
6002

##### Anochi

Catochi
0508
5862
7750

Zodiac
2738 Piscis

Big 4
1506

Super 4
2085

Lotto di dia
02-06-07-18-24

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

Mini Mega
09-10-21-24      Mega Ball: 02

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# Na caminda pa Caribbean Sea Jazz Festival 2016!



Diarazon mainta Caribbean Sea Jazz Festival Aruba a lanza e comienzo cu e di 10 edicion di e festival cu un conferencia di prensa. E aña aki Caribbean Sea Jazz festival ta celebrando su di 10 aniversario. Y por mira con un festival cu a cuminsa asina chikito y a crece bira un festival renombra den Caribe. Awe e ta un di e festivalnan caminda ta reina mas ambiente specialmente pa e combinacion di Musica, Arte y Cuminda. Durante e conferencia di prensa e fundador, sr. Erik Jan Eman a presenta e line up pa September 23 y 24.

Diabierna 23 di September Caribbean Sea Jazz Festival lo presenta: New Cool Collective Ft. Matt Bianco, Kool & The Gang, Tony Succar's Latin Show, Ivan Neville's Dumpstaphunk y tambe Serghio Jansen.

Y riba Diasabra 24 di September lo presenta: Unity ft. Jon Secada, Izaline Calister, Franky

Janga, Levi Silvani & Rabdal Coson y Carlos Bislip. Sr. Carlos Bislip di "Scol Di Musica" a anuncia durante e conferencia di prensa cu nan lo bin cu un banda special di studiantenan. Y mas cu claro nan ta cla pa trece ambiente pa e publico di Aruba y muestra con talentoso nos hobenan local ta.

Hunto na e conferencia tambe tabata presente algun di sponsernan y mas cu claro sin nan e festival aki no lo ta posibel. Un danki special ta bay: ATA, AAA, InselAir, Divi Resorts, Renaissance Hotel y Chill. Sr. Benson di "ATA" a splica cu ATA ta completamente tras di Caribbean Sea Jazz Festival y ta contento pa celebra hunto cu nan e di 10 aniversario y ta spera pa sigui traha 10 aña pa progreso di e Festival. E festival tur aña ta atrae un cantidad grandi di bishitantenan, tanto di nos islanan cerca den Caribe pero tambe turistanan di

Merca, Europa y latino America. Sra. Edalitz Weller di "Renaissance Hotel" a enfatiza cu e aña aki ta di 4 aña consecutivo cu Renaissance Hotel lo ta e cas di Caribbean Sea Jazz festival 2016 y lo bay transforma completamente un biaha mas pa asina ofrece un ambiente hopi anima pa tur e bishitantenan di Caribbean Sea Jazz Festival 2016. "Nos ta contento cu un biaha mas Caribbean Sea Jazz Festival lo ta cerca nos na Renaissance Festival Plaza." tabata palabranan di sra. Weller. Sra. Michiko Takatsu di "Curators on the GO" a splica cu ya caba nan a cuminsa di tuma contacto cu e artistanan pa participa durante e exposicion di arte den cual lo tuma lugar den e Ballroom di Renaissance durante e dos dianan di e festival. Bishitantenan por pasa y aprecia e diferente tipo di artenan y tambe por participa den un "silent auction" pa asina por bay cas cu algun di e obranan



di arte spectacular cu lo ser presenta. Y door cu Caribbean Sea Jazz festival ta celebrando su di 10 aniversario nan a bin cu un T-shirt contest unda nan ta invita tur artista, designer y tur cu ta interesa pa bin cu un diseño nobo pa e T-shirt oficial di Caribbean Sea Jazz 2016. Por entrega un diseño nobo te cu 1 di Augustus y e ganador lo wordo anuncia den luna di September. E ganador lo ricibi AWG 500,- y entrada pa e festival. Pa mas informacion tocante

e T-shirt contest bishita [www.caribbeanseajazz.com](http://www.caribbeanseajazz.com)

Caribbean Sea Jazz Festival 2016 lo ta bay ta durante e weekend di 23 y 24 di September. Un invitacion special ta bay pa e pueblo di Aruba probecha y cumpra kaarchi na prijs special di Early Bird pa solamente \$40,- y ta obtenibel na Superfood y tambe riba nos website oficial [www.caribbeanseajazz.com](http://www.caribbeanseajazz.com). E oferta ta valido te cu fin di luna di Juni.



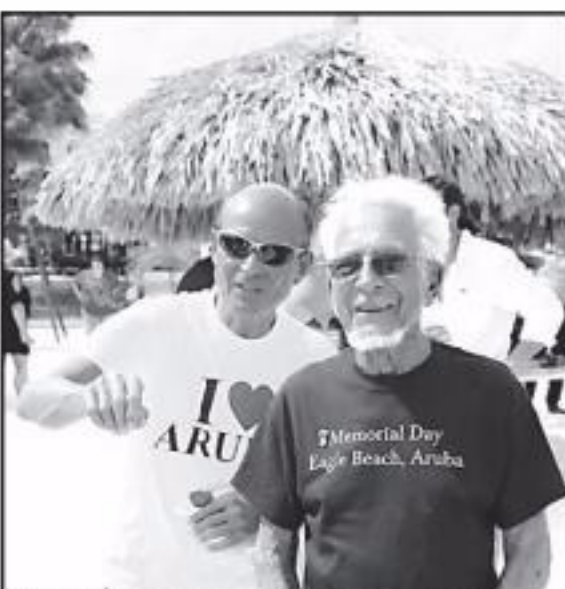
## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# Continuacion pag. 17



## Botica na Warda:

4 JUN - 11 JUNI

Bo Botica Santa Anna  
Mediq Botica Centro Medico

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JUNI 2016

MA	MA 20 BODERIE
DI	DI 21 DE CUBA
WO 01 TROMP	WO 22 EVERY
DO 02 VIS	DO 23 LINDEN V/D
VR 03 WEVER	VR 24 LUCHMUN
MA 06 BODERIE	MA 27 RAMAUTAR
DI 07 BRITT-CROES	DI 28 TROMP
WO 08 DE CUBA	WO 29 VIS
DO 09 EVERY	DO 30 WEVER
VR 10 LINDEN V/D	

MA 13 LUCHMUN  
DI 14 RAMAUTAR  
WO 15 TROMP  
DO 16 VIS  
VR 17 WEVER

## WEEKENDDIENST

04 – 05 JUNI \* BRITT-CROES  
11 – 12 JUNI \* DE CUBA  
18 – 19 JUNI \* EVERY  
25 – 26 JUNI \* LINDEN V/D

## Nummernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



## Coremento den luz cora a resulta despues den detencion di ilegal

Diahuebs marduga, polis a ripara un auto di huur tabata core direccion panort riba Caya Francisco Figaroa y a pasa den luz cora, bira bay pariba y sigui riba e caminda cu ta hib'e Noord pa Sabana Liber. Na altura di Wei Ming Supermarket na Sabana Liber, e chauffeur di e auto a wordo para y a dune un proces verbal. Loke tabata remarcabel

cu e pasahero tabata un stranhero y ora cu a papia cune, a saca e conclusión cu e persona aki tabata un ilegal kedando na Aruba. Den cuadro cu e ordenanza di Admision y Expulsion, el'a wordo hiba warda, caminda cu el'a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar y pasa despues den man di Guarda Nos Costa.

## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose  
Telefoon: 593-3946

## TRAINING: "TAAL"

(pa: alumnonan di 5de klas di school basico)

Dianan di training:

juni 15, 17, 18, 22, 24, 2016

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (

juni 15, 17, 22, 24)

Ora: 10:00 am- 1:00 pm (juni 18)

Lugar: Colegio Arubano (Playa)

– lokaal 62

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## Nestor tey!

Awor ta habri tur diarazon diahuebs  
y diabierna di 11or y mey te 2 or y  
mey

Lo bai tin plato nan di:

Pisca cora henter na	10,00
Loinribs stoba	10,00
Galinja stoba	10,00
Balchi pisca	10,00
1/2 chicken	10,00
Moochi cora	12,50
Moochi di dorado	12,50
Lomito	12,50

**Por yama pa pedido  
na 5690131 of pasa na  
Siribana 45 na Sta. Cruz**

## TRAPPERS CLUB



**Prijs Special  
Afls. 650.00**

### SPECIAL PA FIESTA DI MUCHA... OF KIDS POOLPARTY

- Pa fiesta di mucha di 1 te cu 5 aña, cu duracion di 4 ora
- Airco - Ta inclui 100 stoel - 10 mesa
- Den e seccion openlucht por haci Poolparty / Dino Jumps

**Pa informacion, yama 748-8280**



# CLASSIFICADOS...

TA BUSCA	TA BENDE	CHAPI VERF	TA HUUR	TA BUSCA
Ta busca 1 persona pa haci cas limpi 2xpa siman  Por yama 564 -3344	Jumbo Cabaron a yega a haya solamente cu cabes na 25,- pa kilo ma haya 20 kilo so.  També tin algun saco di 2 kilo di moochi pisca dorau dushi moochi pisca pa 30 Pa paki.  Por yama mi na 5690131	Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.  E prijs mas barata na ARUBA  <b>WHATSAPP 561 1397</b>	Apartamento situa  den Patiastraat 4, Dakota  Pa mas informacion por yama 560-9904	Ta busca pa cumpra  Rav 4 2005 - 2010 pa cliente  Call 5694343

## E BON NOTICIA

# E pika di adulterio ta condenabel pa Dios

Den e di 6 Mandamento di Dios Tata ta bisa: " Lo bo no comete e pika di adulterio."

Adulterio ta un pika di relacion sexual prohibi pa Dios, e ta un relacion sexual di infidelidad den matrimonio. Bo ta mira cu tin hopi divorcio ta tumando lugar y esnan cu a separa for di otro, nan ta bai biba cu un otro persona den e pika di adulterio y e pika aki ta bai condena e pareha den fierno despues di morto. Den e Sacramento di Matrimonio pa Dios den Misa, Hesus ta bisa, den Bijbel Mateo 19: 5-6; "P'esey un homber lo laga su tata y su mama, pa e uni su mes cu su muher y e dosnan aki lo bira un curpa. Di manera cu ya nan no ta dos mas, si no un solo curpa y loke cu Dios a uni, no ta permiti hende di separa."

E palabra tocante cu Dios ta uni e pareha den un solo curpa, esaki ta sosode den e Sacramento di Matrimonio di Dios den Misa y pa medio di un Sacerdote como ministro di Dios y hunto cu dos testigo, e pareha ta wordo uni pa Dios den un solo curpa y esaki ta pa semper te na morto. Hesus no ta reconoce divorcio, den Bijbel Mateo 19: 9; San

Mateo ta bisa: " Pues Mi ta bisa boso, esun cu divorcia di su muher, si esey no ta pa infidelidad y e casa cu un otro persona, e ta comete adulterio y esun cu casa cu un muher divorcia, ta comete adulterio."

Awendia bo ta mira cu mayornan divorcia ta bibando den e pika di adulterio y nan ta lanta famianan manera cu nada no a pasa y nan ta kere cu nan ta bibando den un bida Cristian. Nan ta bai Misa y nan ta ricibi e Santa Comunión den nan pika mortal di adulterio y nan no ta reconoce nan pika tampoco.

Den Bijbel 1 Corinthianan 7: 10 – 11; San Pablo ta bisa: "Na esnan casa mi ta manda, no ta ami ta bisa ma Senyor Hesus, cu un muher no ta permiti di divorcia for di su esposo. Sinembargo si esey a sosode, anto e mester keda sin casa of e mester reconcilia su mes cu su esposo. Un homber tampoco no ta permiti di divorcia di su senjora."

Akinan Dios no ta reconoce divorcio y na esnan cu a divorcia, nan mester keda biba nan so pa nan por ta salba den un bida Cristian y nan mester biba un bida di castidad. Dios ta duna e pareha cu

a divorcia e oportunidad pa nan por haci bon cu otro mas pronto posibel y pa nan bolbe bek cu otro, pa nan no cai den e deseonan di sex cu otro persona. E caminda pa uni bek mester keda habri y no laga ningun hende drenta den boso bida, pasobra e ora ey lo ta laat pa uni bek cu otro. Na esnan soltero, no bai enamora y ni bai biba den un relacion sexual cu un persona divorcia, pa boso no bira kibrador di matrimonio y tambe complice den e pika di adulterio. Pasobra, den boso relacion sexual cu un persona divorcia, boso ta bira un curpa cun'e den e pika di carni, cu ta e adulterio y tambe boso ta bira kibrador di matrimonio, pasobra boso ta obstaculisa y ta stroba e caminda pa e pareha cu a divorcia, uni atrobe un dia. Pasobra loke cu Dios a uni den e Sacramento di Matrimonio den Misa, nan ta keda uni den un solo curpa te na morto y ni maske cu nan a divorcia, pero pa Dios nan ta keda uni y p'esey nan mester bolbe bek cu otro un dia, si nan kier ser salba for di e condenacion cu ta spera nan.

Hesus ta bisa nos den Bijbel Mateo 5: 17 – 18; "No kere cu Mi a bin pa kita Ley y profetanan, Mi no a

bin pa kita, si no pa trece cumplimento, enberdad Mi ta bisa boso, mas lihe ainda cielo y tera lo caba, ma ni un gota of un punta di Ley lo no wordo kita."

Den Bijbel 1 Corintionan 6: 9-10; Hesus ta condena esnan cu no ta cumpli cu Su Leynan: "Bosonan no sabi cu esnan cu ta comete inhusticia, lo no drenta den E Reino di Dios? No ganja boso mes! Na esnan cu ta bishita e muhernan di bida, na esnan cu ta adora diosnan falso, na esnan cu ta comete adulterio, na e fornicadornan, na esnan kibradornan di matrimonio, na esnan cu ta praktika homosexual, na esnan cu drumi cu un homosexual, na e violadornan di hobennan, na e ladronnan, na esnan golos pa plaka, na e burachenan, na e calumniadornan, na e ganjadornan, ningun di nan lo no drenta den E Reino di Dios." Akinan nos ta lesa, cu Dios ta condena e adulterionan y e kibradornan di matrimonio y nan lo no drenta den E Reino di Dios.

Nos ta mira cu e hubentudnan di awendia ta hanjando mal ehempelnan den un famia kibra, na unda cu e yiunan ta mira nan tata y nan mama ta separa for di otro, na unda cu e yiunan

ta mira nan tata ta bibando cu otro muher y na unda e yiunan ta mira nan mama ta bibando cu otro homber. E mal ehempelnan aki, ta pone cu un mucha ta lanta den trauma, cu rabia, cu odio, den un bida desbalansa y e mucha aki ta lanta sin amor den nan curason y sin amor pa Dios. Pa motibo di esaki, e mucha ta escohe e caminda di mundo cu tur su maldadnan, osea den droga, den alcohol, den hortamento, den maltrato, den matamento, den violencia, den sexualidad y den embaraso hubenil, den sectanan satanico, den homosexual y den lesbiana etc.

Senyor Hesus ta avisa den Bijbel Marco 9: 42; "Esun cu pone un di e chikitonan aki cu ta confia den Mi cai den pika, anto lo ta miho p'e si mara un piedra di molina ront di su garganta y tir'e na lama."

Akinan Hesus kier splika na e mayornan cu ta duna mal ehempel na nan yiunan y cu ta desvia nan yiunan for di e caminda di Dios, anto e castigo lo ta hopi grandi pa e mayornan pekador, cu ta desvia y ta laga nan yiunan bai perdi.

E huicio di Dios lo ta teribel pa nan, na ora di morto.



## Prensa Italiano Martina D'Amico & Paolo Biraghi di bishita na Aruba

Recientemente tabata di bishita na nos isla invita door di Aruba Tourism Authority Sra. Martina D'Amico & Sr. Paolo Biraghi di e revista Grazia di Italia.

E equipo di periodista nan aki di e revista hopi renombra "Grazia" di Italia lo concentra ariba e angulo culinario y tambe di Sup Yoga na Aruba. Sra. D'Amico ta un maestro den Tai Chi tambe ta funciona como un medium na Italia.

Esaki tambe ta un angulo turistico di un producto na Aruba cu ta birando hopi popular na nos isla cu ta

incera Yoga, Padle Yoga, meditacion combina cu Spa. Mas tanto e tipo di vakantie nan aki ta destina pa pareja nan sin jiuw dus total relaxation.

Sr. Paolo biraghi ta e camarografo personal di Sra. D'Amico na Aruba, nan tin hopi aña ta traha junto freelance pa hopi otro revista nan tambe.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu Martina & Paolo di bishita serca Rachel Brathen y tambe na La Trattoria Faro Blanco restaurant,



## Centro di Bario Savaneta ta bin cu un actividad pa henter famia: "Ban keiro den Savaneta"



**Fecha: Juni 11, 2016**

**Horario: 4:30 pm**

**Prijs: Awg 5,-  
cu t-shirt di Bikefest  
ta Awg 10,-**



**Ruta:**

**Cuminsa y caba na Centro di bario Savaneta**



**Premio pa e persona cu su bais mas creativo dorna**

**Musica: Minitecka Guy'steck MC ok's**

**Mayornan si por bin cu helm pa nos mucha nan**

**Pa mas Info. yama Cel: 594 3331**

No mucho tempo pasa Centro di Bario Savaneta ta conta cu un directiva nobo.

Despues cu e directiva anterior a sa di realisa hopi bon trabou pa cu drechamento di e centro awo ta toca e directiva nobo pa sigui cu e trabou. Pa e motibo aki lo bin cu diferente actividad unda cu comunidad di Aruba en especial di e bario di Savaneta por acudi y pasa un tempo agradabel hunto cu famia y conocirnan. Despues di un exitoso celebracion di dia di Himno y Bandera 18 di Maart ta sigui cu un parada di bicicleta.

Centro di Bario Savaneta

ta presenta e actividad: Ban keiro den Savaneta. Un actividad pa henter famia por bin gosa di dje. E parada aki ta sali di Centro di Bario Savaneta y lo pasa den full bario y pa caba bek na Centro di Bario. Lo tin animacion di muziek durante y despues di e parada y tambe lo tin doorprize pa e bicicleta dorna mas creativo. Carchi ta solamente Afl 5,- y ta inclui awa y fruta, si kier un t-shirt ta Afl 10,- pa persona.

E actividad aki lo tuma lugar diasabra 11 di Juni 2016 y ta di 4.30-7 pm na Centro di Bario Savaneta.

Centro di Bario ta habri su portanan for di 4 or

pa asina registra pa e actividad aki y pa e parada ranca sali 4.30 en punto. Despues di e actividad aki, Centro di Bario lo ta habri y un y tur por haci uso di e facilidadnan cu nos ta ofrece entre otro futbol di mesa, billiard y tennis di mesa.

Bo no tin nada di haci diasabra, bin join nos parada di bicicleta: Ban keiro den Savaneta. Nos ta warda boso.

Pa mas informacion of pa carchi por tuma manda un mail pa [centrodibariosavaneta@gmail.com](mailto:centrodibariosavaneta@gmail.com) of via e facebook-page di Centro di Bario Savaneta.

**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**







## Oracion di Dia

Trempan nos ta busca Bo Dios, pasobra ta Bo ta e Fuente di Bida. Danki pa e don di rosea. E regalo mas precioso cu un ser humano por anhele. Habri e porta di cielo riba e dia nobo aki Oh Dios y manda awacero di bendishon pa nos. Haci nos mente basai riba e dia nobo aki di tur preocupacion y problema. Duna nos un fe firme y laga nos ta yuinan agradecido cu sa di yama danki pa cada cos chikito cu Bo ta haci pa nos. Yuda nos pa nos no ta indiferente pa cu nos prohimo. Cu semper nos ta pendiente na necesidad di otronan. Duna nos e pas den nos curazon cu tanto nos ta anhele pasina nos por hibe tambe pa otronan eyfo cu tin mester di dje. Tur esaki nos ta pidi Bo pa medio di Cristo nos Señor

**Amen**

## S.V. Bubali ta celebra dia di TATA na Bubali Sport Club

social tambe pa e bario.



Pa es motibo Bubali ta celebra dia di TATA diadomingo 19 Juni na Bubali Sport Club cuminsando for di 6:00pm cu Caha di Orgel Patan Faro El Diamante y 7:00pm t/c 11:00pm Robert Thiel y su Happy Band. Directiva S.V. Bubali ta invita e bario di Bubali, Noord y Aruba completo pa bin celebra dia di TATA na BSC.

Directiva di S.V. Bubali ta informa na e pueblo di Noord y Aruba ingeneral cu manera ta custumber di tur anja ademas cu ta un club deportivo, directiva ta organisa actividad nan

Bar y cushina ni di papia mes, Directiva ta hasi un Yamada na tur su miembronan pa bin celebra dia di TATA den nos club stima na Bubali Sport Club.

**Tip line 5926895  
solo di pueblo @  
gmail.com**

## Salmo di Dia

1 Loke ta sigui aki, Hesus-Cristo a revela. Dios a duna e revelacion aki pa E muestra su sirbidornan loke mester sosode pronto. Hesus a manda su angel bay conta Huan tur e cosnan aki.

2 Huan ta testigo di e mensahe di Dios y e testimonio di Hesus Cristo; e ta duna testimonio di tur loke el a mira.

3 Feliz esun cu lesa palabra di e profesia aki pa otro hende tende, y felis esnan cu scucha nan y tumanan contenido na pecho, pasobra e tempo cu e cosnan aki ta bay sosode ta cerca.

### Introduccion

4 Huan na e shete iglesianan na Asia: Gracia y paz sea cu boso di Dios cu ta, cu tabata y cu ta bini, di e siete spiritonan dilanti di su trono,

5 i di Hesus-Cristo, testigo confiabel, Esun prome cu a lanta for di morto y gobernador absoluto di e reinan di mundo. E ta stima nos y a drama su sanger pa libera nos di nos pika.

6 El'a establece un reino, caminda nos como sacerdote ta sirbi su Dios y Tata. Na E sea gloria y poder te den tur eternidad! Amen!

7 Wak, ate ta bini riba nubia; tur hende lo Mire, tambe esnan cu a traspase; y tur pueblo na mundo lo ta na rou pa su motibo. Si, amen!

8 'Mi ta Alfa y Omega, cuminsamento y fin,' Señor Dios ta bisa, Esun cu ta, cu tabata y cu ta bini, Esun Todopoderoso. Cristo ta aparece na Huan

9 Mi ta Juan, boso ruman; door di e union cu nos tin cu Hesus nos ta comparti oprecion, reino y poder pa persevera. Mi a resulta na e isla Patmos, como mi a predica e mensahe di Dios cu Hesus a confirma.

10 Aya Spirito di Dios a podera

di mi riba dia di Señor, y mi a tende un stem duro mi tras cu a zona manera trompet:

11 'Scirbi loke bo mira den un buki, y mande pa e iglesianan na e shete siguiente lugarnan: Efese, Smirna, Pergamo, Tiateira, Sardis, Filadelfia i Laodisea.'

12 Mi a bira pa mi mira ken a papia cu mi. Y ora mi a bira, mi a mira shete candelar di oro

13 i meymey di e candelarnan mi a mira un ser cu aparencia di hende; E tabata tin un paña largo bisti cu tabata yega te na su pia y na su pecho e tabata tin un faha di oro.

14 E cabey riba su cabez tabata manera lana blanco, manera sneeuw, su wowonan tabata briya manera candela,

15 su pianan tabata lombra manera brons den un Corset y su stem tabata zona manera un avalancha di lama.

16 Den su man drechi E tabata tin shete strea; un spada skerpi cu ta corta na dos banda tabata sali for di su boca y su cara tabata brya manera solo di merdia.

17 Ora mi a mire, mi a cay manera morto na su pia. Pero Ela pone su man drechi riba mi y bisa: 'No tene miedo. T'Ami, Esun prome y Esun delaster,

18 Esun bibo. Mi tabata morto, pero awor Mi ta biba te den tur eternidad; y Mi tin yabi di morto y di reino di morto.

19 Scirbi loke bo a mira, loke tin awor y loke lo sosode despues.

20 Esaki ta e nificacion scondi di e shete streanan cu bo a mira den mi man drechi, y di e shete candelarnan di oro: e siete streanan ta e angelnan di e iglesianan y e shete candelarnan ta e shete iglesianan.



## Amnesty Internacional: Venezuela ta enfrenta riesgo di crisis catastrofico

Amnesty Internacional a alerta diabierna cu Venezuela ta core riesgo di cay den un crisis catastrofico dilanti e severa escasez di alimento, remedi y e descontrol cu ta existi cu e numeroso armanan cu ta den man di civilnan, y a presiona Gobierno na reconoce e grave situacion y pidi ayudo internacional inmediato.

"Venezuela ta atravesando den un situacion grave, un situacion historico pa e pais, un situacion cu por hiba e crisis grave aki pa un crisis pio, na un crisis catastrofico," Erika Guevara-Rosas, directora di Amnesty pa Americas, a afirma, ora di presenta e informe di bishita cu el a realisa e siman aki den e pais pa documenta e estado actual di derechonan humano y crisis.

Durante su estancia den e pais, Guevara-Rosas a reuni cu fiscal General, Luisa Ortega Diaz, e ombudsman, Tarek William Saab, congresistanan opositor y victimanan di violacion na derechonan humano y a bishita algun comunidad y hospital na Caracas y e estado fronteriso di Tachira pa constata e situacion cu e poblacion ta enfrenta debi na e escases di alimento y remedi.

Dilanti e dificultadnan grandi cu diariamente e Venezolanonan ta enfrentando pa haya alimento y remedi, Guevara-Rosas a bisa den un conferencia di prensa cu ta "lamentabel" y "bergonsoso" cu e gobierno no ta reconoce e magnitud di e "crisis humanitario" y no tin e "curashi" di pidi ayudo atraves di e mecanismonan di cooperacion internacional.

E activista a expresa inquietud pa e "descontrol di arma den mannan di civil" y a plantea cu e Estado mester crea mecanismonan pa atende e situacion ey.

"E nivel di impunidad, e falta di husticia pa loke ta e violencianan aki di derechonan humano, e debilitamento di e sistema hudicial..., e poco independencia cu loke awendia ta conta e

organonan impartido di husticia, ta generando un contexto gravisimo," Guevara-Rosas a plantea, despues di reconoce cu e podernan publico "no ta cumpliendo cu nan compromiso" y ta generando condicionnan di violacion di derechonan humano.

E activista a haci un yamada na autoridadnan pa haci un reconocimiento expreso di e crisis pa logra constitui "mecanismonan pa e asistencia y cooperacion internacional inmediato."

Di otro banda, e directora di Amnesty pa Americas a cuestiona e procesonan cu encarcelamento di e dirigente opositor y e diputado suplente di e partido Voluntad Popular, Rosmit Mantilla a tuma luga, y a pidi nan liberacion.

AP a solicita na e Ministerio di Comunicacion un reaccion riba e afirmacionnan di e directora di Amnesty International, pero no tabata tin declaracion di biaha.

Lopez, di 45 aña, a wordo condena na September di aña pasa, na casi 14 aña di prizon despues di a wordo acusa di promove algun protesta violento den e capital na Februari 2014 cu a laga tres morto y decenas di herido. Defensa di e opositor a denuncia cu den e caso aki no a sigui e debido proceso y a conden'e sin prueba.

Mantilla ta deteni desde haci dos aña den e sede di polis politico señala di promove algun protesta contra e Gobierno na 2014.

Presidente Nicolas Maduro ta sostene cu e crisis cu Venezuela ta enfrenta ta consecuencia di un "guera economico" promovi pa empresario y opositornan pa destabiliza e Gobierno.

Maduro a sigura cu su Gobierno lo supera e crisis, cu a accentua pa caida di e prijsnan di petroleo cu ta financia 96% di e ingresonan cu e pais ta ricibi door di exportacion.

Fuente: Associated Press

**Aurora**  
Funeral Home

## Gradicimento / Invitacion

Esposa, juinan, rumannan, niet y nietonan, suegronan y demas familiares kier a gradici di curazon tur cu di un of otro manera a duna atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos esposo, tata, welo suegro y ruman stima:



### FELIX MAXIMILIANO GEERMAN "Milo"

Na su mihor amigo di cas y semper, Mike Wouters, danki pa e sosten y atencion brinda for di principio. Na Aurora Funeral Home masha danki pa e bunita trabao realiza cu entierro di nos Milo stima. Na coro cu a canta y Ricky Kock pa e bunita canticanan riba anochi di condolencia y na Eltienne Yarzagaray y Mariachi Perla hopi danki pa e bunita canto na misa. Na tur persona cu a manda krans, cu a yama nos of manda mensahe of cu tawata tin nos den pensamento y den oracion, hopi danki. Na esnan cu a haci contribucion of un donacion, specialmente famia Dabian y Geerman, Dios drama su bendiscon riba cada un di boso. Tur sosten y atencion brinda na nos famia durante e dianan dificil aki tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, diasabra 11 Juni 2016 pa 7'or di anochi, dialuna 13 Juni pa 6:30 di atardi y diarazon 15 juni pa 7'or di anochi. Despues di misa diarazon lo tin un Rosario na cas Papilon 47-B pa Descanso di alma di nos difunto "Milo" stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## 11 di Juni, Koyari ta honra e Dos Curazonnan

11 di Juni nos ta honra e Sagrado Curason di Hesus i e Inmaculada Curason di Maria.

Pa 7.30 di anochi nos lo cuminsa cu e Santo Rosario sigui pa canto i oracion nan, na Koyari. Hesus ta bisa: Si bo stima mi, stima mi Mama tambe, paso nos Curason nan ta hunto i uni

den un solo Amor.

Bin sin falta cu henter bo famia, amigo nan i ser nan keri.

Esnan cu ainda no a wordo consagra na e dos Curazonnan, por haci'e riba e dia aki i tur cu falta lo ricibi e Seyo e dia aki tambe.



# ARUBA A CELEBRA DEN MULTITUD SU HERENCIA PROGRESIVO DURANTE E DI DOS ISLAND HERITAGE FESTIVAL

**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE  
DIASABRA 11 DI JUNI 2016**

**COMPILA: DIABIerna 10 DI JUNI 2016 17:00  
(21:00 UTC)**

**TEMPO:**

**DIABIerna ANOCHI: LEVEMENTE TE  
PARSIALMENTE NUBLA Y SECO**

**DIASABRA: PARCIALMENTE NUBLA CU  
CHENS PA LOCALMENTE UN AWASERO**

**TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS  
Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO  
CELSIUS.**

**SOLO LO BAHAWA NOCHI 07:05 PM Y LO  
SALI MAYAN MAINTA 06:14 AM.**

**BIENTO:**

**FOR DI DIRECCION OOST TE OOST  
NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;  
FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21  
NUDO)**

**DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE  
DURO DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33  
NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA CAMBIO  
SIGNIFICANTE DEN E TIPO DE WEER CU TIN  
ACTUALMENTE.**

**PA E MOTIBU AKI NO TA SPERA YOBIDA DI  
IMPORTANCIA RIBA ISLA DI ARUBA.**

**CONDICION DI LAMA:**

**OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION  
OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 8  
PIA**

**ALERTA: LAMA POR TA LOCALMENTE  
BASTANTE BRUTU Y TA PIDI USUARIONAN  
DI FACILIDADNAN DI**

**LAMA Y DOÑONAN DI BOTO CHIKI PA TENE  
CUENTA CU ESAKI**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28  
GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: NINGUN**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS)  
Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0**

**HADICURARI MAX 31 / MIN 27 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA FIN DI SIMAN:**

**PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN  
AWACERO BREVE LOCALMENTE;**

**BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA  
TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO**

**FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28**

Recientemente Bushiri Beach tabata cubri cu pianan bailando riba un solo ritmo, rondona cu visualnan organico, simbolizando e raiz di Aruba su herencianan nacional cu ta musica, cultura, arte y su

instincto supervidencia y preservacion. Cu musica di artistanan local y internacional, Aruba Marine Mammal Foundation a concebi nan di dos Island Heritage Festival.

Un evento cu a sa di complace un multitud presente di mas di 2500 persona. Un ambiente excitante y alabez cu un tono di orguyo pa Aruba su raiznan artistico y local

## ARTISTANAN LOCAL Y INTERNACIONAL DEN PLENO COLABORACION

Cu atraccionnan principal manera actonan internacional di Gregor Salto, Eva Simons y FightClub, cu a duna presentacionnan excepcional.

Cada un a adapta nan acto den liña cu e sabor

local di Aruba danki na colaboracion cu artistanan local manera Datapanik, Daniville, MC Samil, Nutzbeatz, Rossilow, Oscar Booy y DJ Yeimy cu a 'set the tone' alternando cu actonan internacional.

Publico presente a gosa

di un line-up multi facetico y energetico cu a crea espacio pa e artistanan trece elementonan autentico y organico den nan presentacion.

Un organizacion di evento bon balansa, cu a keda captiva esnan presente.

## PROMOVIENDO AUTENTICIDAD LOCAL Y DI NOS MEDIO AMBIENTE

Den liña cu Aruba su interes comun den promove arte y talentonan local, ta di aplaudi con e team hoben y dinamico di Island Heritage a sa di establece un evento cu a pone e spotlight riba artistanan local, mas leu cu e ambiente musical, sino tambe di mundo di diseño, escultura y otro obranan di man cu por tabata visibel den cada skina di e sitio.

E escenario tabata den man di Elite Productions su especialista Bryan Solognier y organisadornan.

Esaki a wordo construi cu structuranan solido di metal y wordo cubri cu arte di palette y otro materialnan recicla, un especialidad tambe di artista local Cado de Lannoy, cu por tabata visibel na varios punto di servicio y atraccion di e

festival.

Cu esaki tambe precaucionnan special a wordo tuma pa proteha nos medio ambiente prome, durante y despues di e evento.

Cu un strategia di mercadeo basa riba metodonan digital, e organisadornan a opta pa limita uso di papel manera posters, flyers, etc.

Tambe a cambia e localidad di e evento – anteriormente Eagle Beach – pa Bushiri, conservando e neishinan di turtuga cu ta den nan epoca di broei.

Organisadornan a enfoca hopi tambe riba cantidadnan di bari di sushi suficiente pa por ta den bista constante di e multitud y a opta di no usa pijp(straws).

Por bisa cu practicamente mes un anochi, despues

di evento, tur sushi riba e arena a wordo colecta.

Atencion inmediato a wordo duna pafo tambe rond di e arena pa sushi cu por a logra di sali for di e permitro di e evento.

Island Heritage Festival kier a agrededi e pueblo di Aruba pa asisti na e evento anual aki y ta den pleno preparacion pa 2017, na unda lo keda profundisa den nos raiznan musical, cultural y natural di nos isla. Tambe kier a gradici su sponsor principal Heineken,

Pelican Adventures y tambe Elite productions pa nan aporte indispensable pa cu e exito di e evento. Island Heritage a cuminsa na aña 2015 cu e enfoca riba eventonan cu ta promove cultura y cuido di nos medio ambiente, segun normanan di Aruba Marine Mammal Foundation.

**E-mail: solodipueblo@gmail.com**